Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2025/0059(COD)

1.12.2025

POPRAWKI
2016 - 2375

Projekt sprawozdania
Malik Azmani
(PE779.352v01-00)

Ustanowienie wspólnego systemu powrotów obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających w Unii oraz uchylenie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/115/WE, dyrektywy Rady 2001/40/WE i decyzji Rady 2004/191/WE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Poprawka 2016
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu lub przedłużeniu detencji wydały organy administracyjne, państwa*** członkowskie ***zapewniają, aby wszystkie odpowiednie fakty, dowody i uwagi przedstawione w toku postępowania podlegały kontroli sądowej, przy czym przewiduje się***, że:	3. ***Państwa*** członkowskie ***gwarantują***, że:

Or. en

Poprawka 2017
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu lub przedłużeniu detencji wydały organy administracyjne, państwa członkowskie ***zapewniają, aby wszystkie odpowiednie fakty, dowody i uwagi przedstawione w toku postępowania podlegały kontroli sądowej, przy czym przewiduje się, że***:	3. W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu lub przedłużeniu detencji wydały organy administracyjne, państwa członkowskie:

Or. en

Poprawka 2018
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu lub przedłużeniu detencji wydały organy administracyjne, państwa*** członkowskie ***zapewniają, aby wszystkie odpowiednie fakty, dowody i uwagi przedstawione w toku postępowania podlegały*** kontroli sądowej***, przy czym przewiduje się, że:***	3. ***Państwa*** członkowskie ***wdrażają skuteczne i szybkie procedury, ustanowione w prawie krajowym, w celu zapewnienia szybkiej*** kontroli sądowej ***zgodności z prawem detencji nakazanej przez organ administracyjny. Jako minimum procedury te określają rozsądny termin zakończenia takiej kontroli.***

Or. en

Poprawka 2019
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu lub przedłużeniu detencji wydały organy administracyjne, państwa członkowskie zapewniają, aby wszystkie odpowiednie fakty, dowody i uwagi przedstawione w toku postępowania podlegały kontroli sądowej, przy czym przewiduje się, że:	3. W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu lub przedłużeniu detencji ***lub środków będących alternatywą dla detencji*** wydały organy administracyjne, państwa członkowskie zapewniają, aby wszystkie odpowiednie fakty, dowody i uwagi przedstawione w toku postępowania podlegały kontroli sądowej, przy czym przewiduje się, że:

Or. en

Poprawka 2020
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu ***lub przedłużeniu*** detencji wydały organy administracyjne, państwa członkowskie zapewniają, aby wszystkie	3. W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu detencji wydały organy administracyjne, państwa członkowskie zapewniają, aby wszystkie odpowiednie

odpowiednie fakty, dowody i uwagi przedstawione w toku postępowania podlegały kontroli sądowej, przy czym przewiduje się, że:	fakty, dowody i uwagi przedstawione w toku postępowania podlegały kontroli sądowej, przy czym przewiduje się, że:

Or. en

Poprawka 2021
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu ***lub przedłużeniu*** detencji ***wydały*** organy administracyjne, państwa członkowskie zapewniają***, aby wszystkie odpowiednie fakty, dowody i uwagi przedstawione w toku postępowania podlegały kontroli sądowej, przy czym przewiduje się, że:***	3. W przypadku gdy decyzję o zastosowaniu detencji ***wydają*** organy administracyjne, państwa członkowskie zapewniają ***– z urzędu lub na żądanie wnioskodawcy, albo w obu tych przypadkach – szybką kontrolę sądową zgodności z prawem detencji.***

Or. en

Uzasadnienie

Jest to język zastosowany w dyrektywie w sprawie warunków przyjmowania w odniesieniu do detencji wnioskodawców ubiegających się o ochronę międzynarodową. Aby zapewnić spójny i łatwiejszy do zastosowania zbiór zasad, powinny być one takie same dla osób powracających.

Poprawka 2022
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. kontrolę sądową zgodności z prawem detencji kończy się jak najszybciej	***skreśla się***

od rozpoczęcia detencji i nie później niż 15 dni po tej dacie lub

Or. en

Uzasadnienie

Omówiono w poprawkach poniżej.

Poprawka 2023
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. kontrolę sądową zgodności z prawem detencji kończy się jak najszybciej od rozpoczęcia detencji i nie później niż 15 dni po tej dacie lub	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2024
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. kontrolę sądową zgodności z prawem detencji kończy się jak najszybciej od rozpoczęcia detencji i nie później niż 15 dni po tej dacie lub	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2025
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. kontrolę sądową zgodności z prawem detencji kończy się jak najszybciej od rozpoczęcia detencji i nie później niż 15 dni po tej dacie lub	a. kontrolę sądową zgodności z prawem ***detencji lub środków będących alternatywą dla*** detencji kończy się jak najszybciej od rozpoczęcia detencji ***lub zastosowania środków alternatywnych*** i nie później niż 15 dni po tej dacie lub

Or. en

Poprawka 2026
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. kontrolę sądową zgodności z prawem detencji kończy się jak najszybciej od rozpoczęcia detencji ***i nie później niż 15 dni po tej dacie*** lub	a. kontrolę sądową zgodności z prawem ***detencji lub środków będących alternatywą dla*** detencji kończy się jak najszybciej od rozpoczęcia detencji ***lub zastosowania środków alternatywnych;***

Or. en

Poprawka 2027
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. kontrolę sądową zgodności z prawem detencji ***kończy się*** jak najszybciej ***od rozpoczęcia*** detencji ***i nie później niż 15 dni po tej dacie*** lub	a. ***zapewniają*** kontrolę sądową zgodności z prawem detencji, ***której rozstrzygnięcie powinno nastąpić*** jak najszybciej ***w terminie określonym w prawie krajowym po rozpoczęciu*** detencji lub

Or. en

Poprawka 2028
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. kontrolę sądową zgodności z prawem detencji kończy się jak najszybciej od rozpoczęcia detencji ***i nie później niż 15 dni po tej dacie*** lub	a. kontrolę sądową zgodności z prawem detencji kończy się jak najszybciej od rozpoczęcia detencji lub

Or. en

Poprawka 2029
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania i nie później niż 15 dni po jego wszczęciu. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2030
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania i nie później niż 15 dni po jego wszczęciu. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Omówiono w poprawce poniżej.

Poprawka 2031
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania i nie później niż 15 dni po jego wszczęciu. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji	***skreśla się***

informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.

Or. en

Poprawka 2032
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania i nie później niż 15 dni po jego wszczęciu. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2033
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania i nie później niż 15	b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji ***lub środków alternatywnych*** podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego

dni po jego wszczęciu. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.

postępowania i nie później niż 15 dni po jego wszczęciu. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji ***lub środków alternatywnych*** informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.

Or. en

Poprawka 2034
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania ***i nie później niż 15 dni po jego wszczęciu***. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.	b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji ***lub środków będących alternatywą dla detencji*** podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji ***lub środków alternatywnych*** informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.

Or. en

Poprawka 2035
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. danemu obywatelowi państwa trzeciego ***przyznaje się*** prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność	b. ***przyznają*** danemu obywatelowi państwa trzeciego prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność

z prawem detencji podlega kontroli sądowej, ***która to kontrola powinna zakończyć*** się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania ***i nie później niż 15 dni po jego wszczęciu***. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.	detencji z prawem podlega kontroli sądowej, ***której rozstrzygnięcie następuje*** jak najszybciej ***w terminie określonym w prawie krajowym*** po wszczęciu danego postępowania. W takich przypadkach państwa członkowskie niezwłocznie po zastosowaniu detencji informują danego obywatela państwa trzeciego o możliwości wszczęcia takiego postępowania.

Or. en

Poprawka 2036
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania i nie później niż 15 dni po jego wszczęciu. ***W takich przypadkach państwa*** członkowskie ***niezwłocznie po zastosowaniu detencji*** informują ***danego obywatela państwa trzeciego*** o ***możliwości wszczęcia takiego postępowania***.	b. danemu obywatelowi państwa trzeciego przyznaje się prawo do wszczęcia postępowania, w ramach którego zgodność z prawem detencji podlega kontroli sądowej, która to kontrola powinna zakończyć się jak najszybciej po wszczęciu danego postępowania i nie później niż 15 dni po jego wszczęciu. ***Państwa*** członkowskie informują ***w odpowiednim czasie obywateli państw trzecich umieszczonych w ośrodku detencyjnym*** o ***ich prawie do kontroli sądowej, stosując praktyczne środki odpowiednie do sytuacji***.

Or. en

Poprawka 2037
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba. W odniesieniu do obywateli państw trzecich stwarzających zagrożenie dla bezpieczeństwa zgodnie z art. 16 państwa członkowskie mogą zastosować zaostrzone procedury kontroli, w tym ściślejszy nadzór lub częstszą kontrolę sądową, aby zagwarantować, że środki w zakresie detencji i powrotów zapewniają odpowiednie zarządzanie ryzykiem.

Or. en

Poprawka 2038
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Kontrolę z urzędu kończy się jak najszybciej, biorąc pod uwagę okoliczności każdego przypadku, i nie później niż 15 dni lub, w wyjątkowych sytuacjach, nie później niż 21 dni od rozpoczęcia detencji.

Or. en

Poprawka 2039
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Jeżeli uznaje się, że detencja jest niezgodna z prawem lub że przestała być zgodna z prawem, natychmiast zwalnia się danego obywatela państwa trzeciego, a

wszystkie środki będące alternatywą dla detencji przestają mieć zastosowanie.

Or. en

Poprawka 2040
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Jeżeli uznaje się, że detencja jest niezgodna z prawem lub że przestała być zgodna z prawem, natychmiast zwalnia się danego obywatela państwa trzeciego, a wszystkie środki będące alternatywą dla detencji przestają mieć zastosowanie.

Or. en

Poprawka 2041
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie mogą przedłużyć okres na zakończenie kontroli sądowej w wyjątkowych przypadkach mających wpływ na zdolności administracyjne lub sądowe, zgodnie z art. 47.

Or. en

Poprawka 2042
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 33 – ustęp 3 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3b. Odwołanie złożone na wniosek osoby powracającej rozpatruje się jak najszybciej, biorąc pod uwagę okoliczności każdego przypadku, i nie później niż 15 dni lub, w wyjątkowych sytuacjach, nie później niż 21 dni od wszczęcia odpowiedniego postępowania.

Or. en

Poprawka 2043
Ana Miguel Pedro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Detencję***, co do zasady,*** stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.	1. Detencję stosuje się ***na ogół*** w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są***, jeżeli jest to możliwe,*** oddzielnie od zwykłych więźniów. ***Ośrodki detencyjne powinny funkcjonować zgodnie z wewnętrznymi przepisami i procedurami zapewniającymi bezpieczne, prawidłowe i pewne zarządzanie ośrodkiem. Powinny one obejmować odpowiedni poziom nadzoru nad personelem, w stosownych przypadkach skuteczne monitorowanie oraz środki zapobiegające przemocy, wykorzystywaniu seksualnemu, mobbingowi, samoobrażeniom i innym zdarzeniom, które mogą zagrażać osobom umieszczonym w ośrodku detencyjnym lub***

personelowi. Ośrodki powinny przeprowadzać regularne kontrole wewnętrzne mające na celu utrzymanie bezpieczeństwa, wykrywanie przedmiotów zabronionych, zapewnienie warunków sanitarnych i zapobieganie ryzyku dla bezpieczeństwa lub porządku publicznego. Strefy tymczasowego zatrzymania, rozumiane jako zabezpieczone pomieszczenia wykorzystywane przez krótkie okresy podczas przyjęcia, przekazania lub wstępnego przetwarzania, powinny umożliwiać personelowi ciągłą obserwację i zapewniać podstawowe warunki w zakresie bezpieczeństwa i higieny, w tym dostęp do wody pitnej i podstawowych urządzeń sanitarnych.

Or. en

Poprawka 2044
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.	1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są***, jeżeli jest to możliwe,*** oddzielnie od zwykłych więźniów. ***Państwa członkowskie mogą przyjąć środki tymczasowe w celu zwiększenia liczby miejsc w wyjątkowych sytuacjach powrotów.***

Or. en

Poprawka 2045
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.	1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach***, dostosowanych, w stosownych przypadkach, do potrzeb osób powracających wymagających szczególnego traktowania***, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów***, z zapewnieniem warunków odpowiednich do ich statusu oraz potrzeb***.

Or. en

Poprawka 2046
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w ***specjalnych oddziałach innych ośrodków***. ***Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.***	1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w ***ośrodkach dostosowanych do potrzeb w zakresie przyjmowania obywateli państw trzecich umieszczonych w ośrodku detencyjnym w zależności od ich płci i odpowiednio do ich wieku oraz z uwzględnieniem konieczności szczególnego traktowania***.

Or. en

Poprawka 2047
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.	1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich ***w miarę możliwości*** przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.

Or. fr

Poprawka 2048
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.	1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.

Or. en

Poprawka 2049
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Detencję***, co do zasady,*** stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.	1. Detencję stosuje się ***na ogół*** w specjalnych ośrodkach, w tym w specjalnych oddziałach innych ośrodków. Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są***, jeżeli jest to możliwe,*** oddzielnie od zwykłych więźniów.

Or. en

Poprawka 2050
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Detencję, co do zasady, stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w ***specjalnych oddziałach innych ośrodków***. ***Jeżeli państwo członkowskie nie może zapewnić detencji w takich ośrodkach i jest zmuszone do wykorzystania w tym celu zakładu karnego, obywatele państw trzecich przetrzymywani są oddzielnie od zwykłych więźniów.***	1. Detencję stosuje się w specjalnych ośrodkach, w tym w ***ośrodkach dostosowanych do potrzeb obywateli państw trzecich umieszczonych w ośrodku detencyjnym w zależności od ich płci i odpowiednio do ich wieku***. ***Państwa członkowskie dbają o to, aby ograniczenie wolności było jak najmniej uciążliwe i odpowiadało charakterowi detencji administracyjnej.***

Or. en

Poprawka 2051
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Ana Miguel Pedro, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 34 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Wobec obywateli państw trzecich uznanych za stwarzających zagrożenie dla bezpieczeństwa zgodnie z art. 16 mogą zostać zastosowane zaostrzone rozwiązania w zakresie bezpieczeństwa w ośrodkach detencyjnych, w tym bardziej rygorystyczne środki oddzielenia lub zwiększony nadzór, przez okres niezbędny do zarządzania ryzykiem i ułatwienia ich powrotu.

Or. en

Poprawka 2052
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym mają dostęp do przestrzeni na wolnym powietrzu.	2. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym mają dostęp do przestrzeni na wolnym powietrzu. ***Dostęp do przestrzeni na wolnym powietrzu może być ograniczony do wyznaczonego okresu, jeżeli jest to konieczne i proporcjonalne do zapewnienia dobrze funkcjonującego ośrodka detencyjnego.***

Or. en

Poprawka 2053
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. Obywatelom państwa trzeciego umieszczonym w ośrodku detencyjnym należy***, na ich wniosek,*** umożliwić kontakt ***w odpowiednim czasie*** z ich pełnomocnikami prawnymi, członkami rodziny i właściwymi organami konsularnymi.	3. Obywatelom państwa trzeciego umieszczonym w ośrodku detencyjnym należy umożliwić kontakt z ich pełnomocnikami prawnymi, członkami rodziny i właściwymi organami konsularnymi ***bez zbędnej zwłoki***. ***Osobom ubiegającym się o ochronę międzynarodową przysługuje prawo do kontaktu z Biurem Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców. Obejmuje ono również prawo do kontaktu z organizacją działającą na terytorium danego państwa członkowskiego w imieniu Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców na mocy umowy z tym państwem członkowskim.***

Or. en

Poprawka 2054
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Obywatelom państwa trzeciego umieszczonym w ośrodku detencyjnym należy, na ich wniosek, umożliwić kontakt w odpowiednim czasie z ich pełnomocnikami prawnymi, członkami rodziny i właściwymi organami konsularnymi.	3. Obywatelom państwa trzeciego umieszczonym w ośrodku detencyjnym należy, na ich wniosek, umożliwić kontakt w odpowiednim czasie z ich pełnomocnikami prawnymi, członkami rodziny i właściwymi organami konsularnymi, ***z zastrzeżeniem uwzględnienia ustaleń praktycznych i względów bezpieczeństwa***.

Or. en

Poprawka 2055
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Obywatelom państwa trzeciego umieszczonym w ośrodku detencyjnym należy***, na ich wniosek,*** umożliwić kontakt ***w odpowiednim czasie*** z ich pełnomocnikami prawnymi, członkami rodziny i właściwymi organami konsularnymi.	3. Obywatelom państwa trzeciego umieszczonym w ośrodku detencyjnym należy umożliwić kontakt z ich pełnomocnikami prawnymi***, przedstawicielami organizacji międzynarodowych i pozarządowych***, członkami rodziny i właściwymi organami konsularnymi.

Or. en

Poprawka 2056
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Obywatelom państwa trzeciego umieszczonym w ośrodku detencyjnym należy***, na ich wniosek,*** umożliwić kontakt ***w odpowiednim czasie*** z ich pełnomocnikami prawnymi, członkami rodziny i właściwymi organami konsularnymi.	3. Obywatelom państwa trzeciego umieszczonym w ośrodku detencyjnym należy ***jak najszybciej*** umożliwić kontakt z ich pełnomocnikami prawnymi, członkami rodziny i właściwymi organami konsularnymi.

Or. en

Uzasadnienie

Kontakt z pełnomocnikami prawnymi i członkami rodziny nie może być kwestią „odpowiedniego czasu". Prawem osoby powracającej jest uzyskanie porady prawnej oraz zaskarżenie decyzji o zastosowaniu wobec niej detencji.

Poprawka 2057
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Właściwy organ zarządzający ośrodkiem informuje obywateli państw trzecich o ich prawie do żądania kontaktu z pełnomocnikami prawnymi. Taka informacja powinna być uwidoczniona w różnych częściach ośrodka w językach, które są zrozumiałe dla obywateli państw trzecich.

Or. en

Poprawka 2058
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Szczególną uwagę zwraca się na ***szczególne*** potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania umieszczonych w ośrodku detencyjnym oraz zapewnia się takim osobom specjalne zakwaterowanie. Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną ***w nagłych wypadkach*** oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie.	4. Szczególną uwagę zwraca się na potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania umieszczonych w ośrodku detencyjnym***, związane są z płcią, wiekiem, medyczne, psychologiczne i w zakresie ochrony,*** oraz zapewnia się takim osobom specjalne zakwaterowanie. ***Przed wydaniem decyzji o zastosowaniu detencji szczególne potrzeby obywateli państw trzecich są oceniane przez wykwalifikowanych pracowników w celu zidentyfikowania takich przypadków wymagających szczególnego traktowania.*** Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie***, w tym usługi w zakresie zdrowia psychicznego, zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, usługi społeczne oraz leczenie chorób przewlekłych***.

Or. en

Poprawka 2059
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Szczególną uwagę zwraca się na ***szczególne*** potrzeby osób ***wymagających szczególnego traktowania*** umieszczonych w ośrodku detencyjnym oraz zapewnia się takim osobom specjalne zakwaterowanie. Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną w nagłych wypadkach oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie.	4. Szczególną uwagę zwraca się na potrzeby osób umieszczonych w ośrodku detencyjnym***, związane są z płcią, wiekiem, medyczne, psychologiczne i w zakresie ochrony,*** oraz zapewnia się takim osobom specjalne zakwaterowanie. Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną w nagłych wypadkach oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie***, w tym dostęp do usług w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego, opieki zdrowotnej w zakresie zdrowia psychicznego oraz artykułów higienicznych odpowiednich dla płci i wieku***.

Or. en

Poprawka 2060
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***Szczególną uwagę zwraca się na szczególne potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania umieszczonych w ośrodku detencyjnym oraz zapewnia się takim osobom specjalne zakwaterowanie.*** Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną w nagłych wypadkach oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie.	4. Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną w nagłych wypadkach oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie.

Or. en

Poprawka 2061
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Szczególną uwagę zwraca się na szczególne potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania umieszczonych w ośrodku detencyjnym ***oraz zapewnia się takim osobom specjalne zakwaterowanie***. Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną w nagłych wypadkach oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie.	4. Szczególną uwagę zwraca się na szczególne potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania umieszczonych w ośrodku detencyjnym. Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną w nagłych wypadkach oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie.

Or. en

Poprawka 2062
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Szczególną uwagę zwraca się na szczególne potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania umieszczonych w ośrodku detencyjnym ***oraz zapewnia się takim osobom specjalne zakwaterowanie***. Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną w nagłych wypadkach oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie.	4. Szczególną uwagę zwraca się na szczególne potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania umieszczonych w ośrodku detencyjnym. Obywatelom państw trzecich umieszczonym w ośrodku detencyjnym zapewnia się opiekę zdrowotną w nagłych wypadkach oraz leczenie chorób w podstawowym zakresie.

Or. en

Poprawka 2063
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Szczególną uwagę zwraca się na szczególne potrzeby osób wymagających szczególnego traktowania umieszczonych w ośrodku detencyjnym oraz zapewnia się takim osobom specjalne zakwaterowanie.

Or. en

Uzasadnienie

Zob. art. 13 ust. 1 dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania.

Poprawka 2064
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4b. W przypadku gdy detencja osób powracających wymagających szczególnego traktowania o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania poważnie zagrażałaby ich zdrowiu fizycznemu i psychicznemu, osób tych nie umieszcza się w detencji.

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania.

Poprawka 2065

Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 4 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4c. W przypadku gdy osoby powracające o szczególnych potrzebach w zakresie przyjmowania umieszcza się w detencji, państwa członkowskie zapewniają tym osobom regularne monitorowanie oraz terminowe i odpowiednie wsparcie, z uwzględnieniem ich szczególnej sytuacji, w tym ich zdrowia fizycznego i psychicznego.

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania.

Poprawka 2066
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe ***mają*** możliwość wizytowania ***ośrodków detencyjnych i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich oraz odwiedzenia ich w warunkach zapewniających poszanowanie prywatności***. Takie wizytacje mogą wymagać zezwolenia.	5. ***Na wniosek obywatela państwa trzeciego*** przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe ***powinny mieć*** możliwość wizytowania ***danego ośrodka detencyjnego***. Takie wizytacje mogą wymagać zezwolenia ***i spełnienia innych odpowiednich warunków, w tym uprzedniego wydania odpowiedniego poświadczenia bezpieczeństwa wydanego przez właściwy organ zgodnie z prawem krajowym***. ***Państwa członkowskie mogą nałożyć ograniczenia takiego dostępu na***

mocy prawa krajowego, jeżeli takie ograniczenia są obiektywnie niezbędne ze względów bezpieczeństwa, porządku publicznego lub zarządzania administracyjnego ośrodkiem.

Or. en

Poprawka 2067
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe mają możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich oraz odwiedzenia ich w warunkach zapewniających poszanowanie prywatności. ***Takie wizytacje mogą wymagać zezwolenia***.	5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe mają możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich oraz odwiedzenia ich w warunkach zapewniających poszanowanie prywatności. ***Właściwy organ zarządzający danym ośrodkiem detencyjnym przeznacza odpowiednio dużo czasu i przestrzeni na udzielenie pomocy prawnej. Państwa członkowskie zezwalają prawnikom i osobom uprawnionym na mocy prawa krajowego do świadczenia usług doradztwa prawnego i reprezentacji prawnej na ustanowienie stałej obecności w danym ośrodku.***

Or. en

Poprawka 2068
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe mają możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich oraz odwiedzenia ich w warunkach zapewniających poszanowanie prywatności. ***Takie wizytacje mogą wymagać zezwolenia***.	5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe***, jak również dziennikarze oraz posłowie do parlamentów krajowych i Parlamentu Europejskiego*** mają możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich oraz odwiedzenia ich w warunkach zapewniających poszanowanie prywatności. ***Umożliwia się przeprowadzanie niezapowiedzianych wizytacji***.

Or. en

Poprawka 2069
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe***,*** międzynarodowe ***i pozarządowe mają*** możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich ***oraz odwiedzenia ich w warunkach zapewniających poszanowanie prywatności***. Takie wizytacje ***mogą wymagać*** zezwolenia.	5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe i międzynarodowe ***mogą mieć*** możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich ***na wniosek obywatela państwa trzeciego***. Takie wizytacje ***wymagają poświadczenia bezpieczeństwa i*** zezwolenia ***zgodnie z prawem krajowym***.

Or. en

Poprawka 2070
Milan Uhrík

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe***, międzynarodowe i pozarządowe*** mają możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich oraz odwiedzenia ich w warunkach zapewniających poszanowanie prywatności. Takie wizytacje mogą wymagać zezwolenia.	5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe mają możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich oraz odwiedzenia ich w warunkach zapewniających poszanowanie prywatności. Takie wizytacje mogą wymagać zezwolenia.

Or. en

Poprawka 2071
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe ***mają*** możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych ***i kontaktowania się z obywatelami państw trzecich oraz odwiedzenia ich w warunkach zapewniających poszanowanie prywatności***. ***Takie wizytacje mogą wymagać zezwolenia.***	5. Przedstawiciele prawni, członkowie rodziny, właściwe organy konsularne oraz odpowiednie i właściwe organizacje i podmioty krajowe, międzynarodowe i pozarządowe ***powinny mieć*** możliwość wizytowania ośrodków detencyjnych ***zgodnie z zasadami i statutami danego ośrodka***.

Or. en

Poprawka 2072
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Możliwość, o której mowa w ust. 5, daje się na wniosek obywatela państwa trzeciego. Takie wizytacje mogą wymagać spełnienia innych odpowiednich warunków, w tym uprzedniego zezwolenia, wydania odpowiedniego poświadczenia bezpieczeństwa przez właściwy organ zgodnie z prawem krajowym. Państwa członkowskie mogą nałożyć ograniczenia takiego dostępu, jeżeli takie ograniczenia są przewidziane przez prawo krajowe i są obiektywnie niezbędne ze względów bezpieczeństwa, porządku publicznego lub zarządzania administracyjnego ośrodkiem.

Or. en

Poprawka 2073
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani na piśmie o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich prawach i obowiązkach prostym, zrozumiałym dla nich językiem. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3 i 5.	6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani na piśmie o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich prawach i obowiązkach prostym, zrozumiałym dla nich językiem***, który rozumieją lub co do którego można racjonalnie przyjąć, że go rozumieją***. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3 i 5.

Or. fr

Poprawka 2074
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani na piśmie o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich prawach i obowiązkach prostym, zrozumiałym dla nich językiem. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3 i 5.	6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani na piśmie o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich prawach i obowiązkach prostym, zrozumiałym dla nich językiem ***lub językiem, o którym można przypuszczać, że jest dla nich zrozumiały***. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3 i 5.

Or. en

Poprawka 2075
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani na piśmie o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich prawach i obowiązkach ***prostym,*** zrozumiałym dla nich językiem. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3 i 5.	6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani na piśmie o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich prawach i obowiązkach zrozumiałym dla nich językiem ***lub językiem, co do którego można przypuszczać, że jest dla nich zrozumiały***. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3 i 5.

Or. en

Poprawka 2076
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani ***na piśmie*** o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich prawach i obowiązkach ***prostym,*** zrozumiałym dla nich językiem. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3 i 5.	6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich prawach i obowiązkach zrozumiałym dla nich językiem ***lub językiem, co do którego można zasadnie przypuszczać, że jest dla nich zrozumiały***. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3 i 5.

Or. en

Poprawka 2077
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani na piśmie o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich ***prawach i*** obowiązkach ***prostym,*** zrozumiałym dla nich językiem. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3 ***i 5***.	6. Obywatele państw trzecich umieszczeni w ośrodku detencyjnym są informowani na piśmie o zasadach pobytu w obiekcie oraz o swoich obowiązkach zrozumiałym dla nich językiem ***lub językiem, co do którego można zasadnie przypuszczać, że jest dla nich zrozumiały***. Informacje te obejmują również informację o przysługującym im prawie, zgodnie z prawem krajowym, do kontaktowania się z osobami lub podmiotami, o których mowa w ust. 3.

Or. en

Poprawka 2078
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Osoby przebywające w ośrodku detencyjnym mają prawo do wnoszenia skarg dotyczących wszelkich kwestii związanych z warunkami pobytu w ośrodku detencyjnym do właściwego i niezależnego organu. Państwa członkowskie dbają o to, aby skargi były skutecznie badane i rozstrzygane bez zbędnej zwłoki.

Or. en

Poprawka 2079
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 34 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Osoby przebywające w ośrodku detencyjnym mają prawo do wnoszenia skarg dotyczących wszelkich kwestii związanych z warunkami pobytu w ośrodku detencyjnym do właściwego organu. Państwa członkowskie dbają o to, aby skargi były skutecznie badane i rozstrzygane bez zbędnej zwłoki.

Or. en

Poprawka 2080
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 35

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 35	***skreśla się***
Warunki stosowania detencji wobec małoletnich i rodzin	
1. Małoletni bez opieki i rodziny z małoletnimi umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.	
2. Rodzinom i małoletnim bez opieki umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb osób w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.	
3. Małoletni przebywający w ośrodku detencyjnym mają możliwość uczestniczenia w wolnym czasie w zajęciach, w tym w grach i zajęciach rekreacyjnych odpowiednich do ich wieku, oraz mają dostęp do edukacji w formie dostosowanej do okresu detencji.	

Or. en

Poprawka 2081
Irena Joveva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Warunki stosowania detencji wobec małoletnich ***i*** rodzin	***Odstępstwo od*** stosowania detencji wobec małoletnich***,*** rodzin ***z małoletnimi i osób wymagających szczególnego traktowania***

Or. en

Poprawka 2082
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Warunki stosowania detencji wobec ***małoletnich*** i rodzin	Warunki stosowania detencji wobec małoletnich***, dzieci pozbawionych opieki*** i rodzin ***z dziećmi***

Or. en

Poprawka 2083
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Warunki stosowania detencji wobec małoletnich i rodzin	***Zakaz*** stosowania detencji wobec małoletnich i rodzin

Or. en

Poprawka 2084
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Warunki stosowania detencji wobec małoletnich i rodzin	***Zakaz*** stosowania detencji wobec małoletnich i rodzin

Or. en

Poprawka 2085
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Warunki stosowania detencji wobec małoletnich i ***rodzin***	***Małoletni*** i ***rodziny***

Or. en

Poprawka 2086
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1. Małoletnich nie umieszcza się w ośrodku detencyjnym. Zgodnie z zasadą jedności rodziny, w przypadku rodzin z małoletnimi stosuje się odpowiednie środki będące alternatywą dla detencji.

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania.

Poprawka 2087
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Małoletni bez opieki i rodziny z małoletnimi umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.	1. Małoletni bez opieki i rodziny z małoletnimi umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka. ***W przypadku małoletnich bez opieki oraz rodzin z małoletnimi priorytetowo należy traktować powroty i wydalenie, aby skrócić ich okres detencji do minimum.***

Or. en

Poprawka 2088
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Małoletni bez opieki i rodziny z małoletnimi umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie*** w ostateczności ***i na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem*** najlepszego interesu dziecka***.***	1. ***W wyjątkowych okolicznościach,*** w ostateczności ***i po ocenie*** najlepszego interesu dziecka ***oraz po ustaleniu, że nie można skutecznie zastosować innych łagodniejszych środków będących alternatywą dla detencji, zgodnie z art. 26, małoletnich można umieścić w ośrodku detencyjnym:***

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania.

Poprawka 2089
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Małoletni bez opieki i rodziny z małoletnimi umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.	1. Małoletni bez opieki i rodziny z małoletnimi umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka***, przy jednoczesnym dopilnowaniu, aby warunki detencji gwarantowały bezpieczeństwo i zapobiegały ucieczce***.

Or. en

Poprawka 2090
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Małoletni*** bez opieki i ***rodziny*** z małoletnimi ***umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka***.	1. ***Małoletnich*** bez opieki i ***rodzin*** z małoletnimi ***nie umieszcza się*** w ***ośrodku detencyjnym. Zamiast tego rozwiązania należy stosować przepisy art. 23***.

Or. en

Poprawka 2091
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Małoletni*** bez opieki i ***rodziny*** z małoletnimi ***umieszczane są*** w ***ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i***	1. ***Małoletnich*** bez opieki i ***rodzin*** z małoletnimi ***nie umieszcza się*** w ***ośrodku detencyjnym,*** z ***przyczyn dotyczących ich***

na jak najkrótszy odpowiedni czas z ***uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka***.	***własnego statusu imigracyjnego lub statusu imigracyjnego ich rodziców.***

Or. en

Poprawka 2092
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Małoletni*** bez opieki i rodziny z ***małoletnimi*** umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.	1. ***Dzieci*** bez opieki i rodziny z ***dziećmi*** umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.

Or. en

Poprawka 2093
Irena Joveva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. ***Małoletni bez opieki i rodziny*** z małoletnimi ***umieszczane są w ośrodku detencyjnym wyłącznie w ostateczności i na jak najkrótszy odpowiedni czas*** z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.	1. ***Małoletnich, rodzin*** z małoletnimi ***i osób wymagających szczególnego traktowania nie umieszcza się*** w ***ośrodku detencyjnym, lecz zapewnia się im zakwaterowanie w ośrodkach przystosowanych do ich szczególnych potrzeb oraz*** z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.

Or. en

Poprawka 2094
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Małoletni bez opieki i rodziny z małoletnimi umieszczane są w ośrodku detencyjnym ***wyłącznie w ostateczności i*** na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.	1. Małoletni bez opieki i rodziny z małoletnimi umieszczane są w ośrodku detencyjnym na jak najkrótszy odpowiedni czas z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka.

Or. fr

Poprawka 2095
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1 – litera a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	a) w przypadku małoletniego pod opieką – gdy rodzica lub opiekuna małoletniego umieszczono w ośrodku detencyjnym; lub

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania.

Poprawka 2096
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1 – litera b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b) w przypadku małoletniego bez opieki – gdy detencja ma na celu jego ochronę. Taka detencja musi trwać możliwie najkrócej. Małoletnich nigdy nie umieszcza się w więzieniu lub innym ośrodku wykorzystywanym do celów ścigania przestępstw. Podejmuje się wszelkie starania zmierzające do zwolnienia małoletnich z detencji oraz umieszczenia ich w miejscach zakwaterowania odpowiednich dla małoletnich. Najlepszy interes dziecka, o którym mowa w art. 18, musi być dla państw członkowskich kwestią nadrzędną.

Or. en

Uzasadnienie

Dostosowanie do dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania.

Poprawka 2097
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. W przypadku gdy małoletnich bez opieki umieszczono w ośrodku detencyjnym, zapewnia się im miejsca zakwaterowania w placówkach przystosowanych do zakwaterowania małoletnich bez opieki. Placówki te muszą dysponować personelem wykwalifikowanym do ochrony praw małoletnich bez opieki oraz zaspokajania ich potrzeb. W przypadku gdy małoletnich bez opieki umieszczono w ośrodku detencyjnym państwa członkowskie zapewniają zakwaterowanie ich oddzielnie od osób pełnoletnich.

Or. en

Uzasadnienie

W odniesieniu do poprawek tego artykułu zob. art. 13 ust. 2, 3 i 4 dyrektywy w sprawie warunków przyjmowania. Należy dostosować te przepisy w celu zachowania spójności legislacyjnej i zagwarantowania odpowiednich zabezpieczeń dla dzieci w procedurze powrotu.

Poprawka 2098
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Państwa członkowskie przestrzegają zasady jedności rodziny i nie oddzielają dzieci od ich rodziców, chyba że jest to absolutnie niezbędne dla najlepszego interesu dziecka. Odpowiednie rozwiązania w zakresie opieki i zakwaterowania gwarantują, że rodziny mogą przebywać razem w społeczności oraz że dzieci mają dostęp do edukacji, opieki zdrowotnej i innych usług kluczowych.

Or. en

Poprawka 2099
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Rodzinom i małoletnim bez opieki umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb osób w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie	***skreśla się***

warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.

Or. en

Poprawka 2100
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Rodzinom i małoletnim bez opieki umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb osób w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2101
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Rodzinom i małoletnim bez opieki umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność***.*** ***Infrastruktura musi być dostosowana do***	2. Rodzinom i małoletnim bez opieki umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność ***i***

potrzeb osób w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.	***warunki życia zgodne z prawem krajowym***.

Or. en

Poprawka 2102
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Rodzinom i małoletnim*** bez opieki ***umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu*** zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb osób w ***określonym*** wieku ***i w zależności od ich płci***, ***w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę;*** tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.	2. ***Małoletnim*** bez opieki ***i rodzinom z małoletnimi*** zapewnia się ***w okresie detencji*** oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb ***małoletnich oraz*** osób w ***tym*** wieku, ***a*** tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.

Or. en

Poprawka 2103
Ana Miguel Pedro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Rodzinom i małoletnim*** bez opieki ***umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu*** zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność.	2. ***Małoletnim*** bez opieki ***i rodzinom z małoletnimi*** zapewnia się ***w okresie detencji*** oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do

Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb osób w ***określonym*** wieku ***i w zależności od ich płci***, ***w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę;*** tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.	potrzeb ***małoletnich oraz*** osób w ***tym*** wieku, ***a*** tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.

Or. en

Poprawka 2104
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Rodzinom i ***małoletnim*** bez opieki umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb ***osób*** w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.	2. Rodzinom i ***dzieciom*** bez opieki umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb ***dzieci*** w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.

Or. en

Poprawka 2105
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Rodzinom i małoletnim ***bez opieki*** umieszczonym w ośrodku detencyjnym w	2. Rodzinom i małoletnim umieszczonym w ośrodku detencyjnym w

ramach przygotowań do powrotu zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb osób w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.

ramach przygotowań do powrotu zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb osób w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.

Or. en

Poprawka 2106
Irena Joveva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Rodzinom ***i*** małoletnim bez opieki ***umieszczonym w ośrodku detencyjnym w ramach przygotowań do powrotu*** zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb osób w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.	2. Rodzinom***,*** małoletnim bez opieki ***i osobom wymagającym szczególnego traktowania*** zapewnia się oddzielne zakwaterowanie, gwarantujące im odpowiednią prywatność. Infrastruktura musi być dostosowana do potrzeb osób w określonym wieku i w zależności od ich płci, w tym należy zapewnić odpowiednie warunki higieniczne, wyżywienie, usługi zdrowotne i inną infrastrukturę; tamtejszy personel musi być odpowiednio przeszkolony.

Or. en

Poprawka 2107
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. Małoletni przebywający w ośrodku detencyjnym mają możliwość uczestniczenia w wolnym czasie w zajęciach, w tym w grach i zajęciach rekreacyjnych odpowiednich do ich wieku, oraz mają dostęp do edukacji w formie dostosowanej do okresu detencji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2108
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Małoletni przebywający w ośrodku detencyjnym mają możliwość uczestniczenia w wolnym czasie w zajęciach, w tym w grach i zajęciach rekreacyjnych odpowiednich do ich wieku, oraz mają dostęp do edukacji w formie dostosowanej do okresu detencji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2109
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***Małoletni przebywający*** w ośrodku detencyjnym mają możliwość uczestniczenia w wolnym czasie w zajęciach, w tym w grach i zajęciach rekreacyjnych odpowiednich do ich wieku, oraz mają dostęp do edukacji w formie dostosowanej do okresu detencji.	3. ***Dzieci przebywające*** w ośrodku detencyjnym mają możliwość uczestniczenia w wolnym czasie w zajęciach, w tym w grach i zajęciach rekreacyjnych odpowiednich do ich wieku, oraz mają dostęp do edukacji w formie dostosowanej do okresu detencji.

Or. en

Poprawka 2110
Irena Joveva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Małoletni przebywający w ***ośrodku detencyjnym*** mają możliwość uczestniczenia w wolnym czasie w zajęciach, w tym w grach i zajęciach rekreacyjnych odpowiednich do ich wieku, oraz mają dostęp do edukacji w formie ***dostosowanej do okresu detencji***.	3. Małoletni przebywający w ***specjalnych ośrodkach*** mają możliwość uczestniczenia w wolnym czasie w zajęciach, w tym w grach i zajęciach rekreacyjnych odpowiednich do ich wieku, oraz mają dostęp do edukacji w ***najwłaściwszej*** formie.

Or. en

Poprawka 2111
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 35 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Małoletni przebywający w ośrodku detencyjnym mają możliwość uczestniczenia w wolnym czasie w zajęciach, w tym w grach i zajęciach rekreacyjnych odpowiednich do ich wieku, oraz mają dostęp do ***edukacji w formie dostosowanej do*** okresu detencji.	3. Małoletni przebywający w ośrodku detencyjnym mają możliwość uczestniczenia w wolnym czasie w zajęciach, w tym w grach i zajęciach rekreacyjnych odpowiednich do ich wieku, oraz mają dostęp do ***zajęć edukacyjnych w zależności od*** okresu detencji.

Or. en

Poprawka 2112
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Procedura readmisji	Procedura readmisji ***i skutki nieprzestrzegania przepisów***

Or. en

Poprawka 2113
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Procedura readmisji	Procedura readmisji ***w przypadku dobrowolnego powrotu***

Or. en

Poprawka 2114
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Po ***wydaniu wykonalnej decyzji nakazującej powrót i niezależnie od art. 28*** właściwe organy, w stosownych przypadkach przy wsparciu Fronteksu, ***systematycznie i bez zbędnej zwłoki*** wszczynają procedurę readmisji.	1. Po ***wydaniu decyzji nakazującej powrót*** właściwe organy, w stosownych przypadkach przy wsparciu Fronteksu ***i na wniosek,*** wszczynają procedurę readmisji. ***Organy te w szczególności weryfikują tożsamość obywatela państwa trzeciego i dopilnowują, aby obywatel państwa trzeciego miał wymagany dokument podróży lub wymagane dokumenty podróży.***

Or. en

Poprawka 2115

Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Po ***wydaniu wykonalnej decyzji nakazującej powrót i niezależnie od art. 28*** właściwe organy***, w stosownych przypadkach przy wsparciu Fronteksu, systematycznie i bez zbędnej zwłoki*** wszczynają procedurę readmisji.	1. Po ***zaakceptowaniu dobrowolnego powrotu*** właściwe organy wszczynają procedurę readmisji.

Or. en

Poprawka 2116
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Po ***wydaniu wykonalnej*** decyzji nakazującej powrót ***i niezależnie od*** art. 28 właściwe organy, w stosownych przypadkach przy wsparciu Fronteksu, systematycznie i bez zbędnej zwłoki wszczynają procedurę readmisji.	1. Po ***upływie terminu na zaakceptowanie*** decyzji nakazującej powrót ***zgodnie z art. 12 ust. 2 oraz jeżeli decyzja nakazująca powrót nie została zawieszona zgodnie z*** art. 28 właściwe organy, w stosownych przypadkach przy wsparciu Fronteksu, systematycznie i bez zbędnej zwłoki wszczynają procedurę readmisji.

Or. en

Poprawka 2117
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1. ***Po*** wydaniu ***wykonalnej*** decyzji nakazującej powrót ***i niezależnie od art. 28*** właściwe organy, w stosownych przypadkach przy wsparciu Fronteksu, ***systematycznie i bez zbędnej zwłoki*** wszczynają ***procedurę readmisji***.	1. ***W stosownych przypadkach, po*** wydaniu decyzji nakazującej powrót właściwe organy, w stosownych przypadkach przy wsparciu Fronteksu, wszczynają ***readmisję, w szczególności gdy jest to konieczne do ustalenia lub weryfikacji tożsamości lub obywatelstwa danej osoby lub uzyskania dokumentów podróży umożliwiających jej powrót***.

Or. en

Poprawka 2118
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Po wydaniu ***wykonalnej*** decyzji nakazującej powrót ***i niezależnie od art. 28*** właściwe organy, w stosownych przypadkach przy wsparciu Fronteksu, systematycznie i bez zbędnej zwłoki wszczynają procedurę readmisji.	1. Po wydaniu decyzji nakazującej powrót właściwe organy, w stosownych przypadkach przy wsparciu Fronteksu, systematycznie i bez zbędnej zwłoki wszczynają procedurę readmisji.

Or. en

Poprawka 2119
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Po wydaniu wykonalnej decyzji nakazującej powrót ***i niezależnie od art. 28*** właściwe organy, w stosownych przypadkach ***przy wsparciu Fronteksu***, ***systematycznie i bez zbędnej zwłoki*** wszczynają procedurę readmisji.	1. Po wydaniu wykonalnej decyzji nakazującej powrót właściwe organy, w stosownych przypadkach ***i gdy jest to konieczne***, wszczynają procedurę readmisji ***w celu realizacji decyzji nakazującej powrót***.

Or. en

Poprawka 2120
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli konieczne jest uzyskanie dokumentu podróży od organów państwa trzeciego, właściwe organy składają wniosek o readmisję. Taki wniosek o readmisję zawiera, w stosownych przypadkach, wniosek o potwierdzenie obywatelstwa oraz wniosek o wydanie dokumentu podróży. Wnioski o readmisję składa się niezwłocznie i w miarę możliwości przy użyciu standardowego formularza zgodnie z ust. 6.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2121
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli konieczne jest uzyskanie dokumentu podróży od organów państwa trzeciego, właściwe organy składają wniosek o readmisję***. Taki wniosek o readmisję zawiera***, ***w stosownych przypadkach, wniosek o potwierdzenie*** obywatelstwa ***oraz wniosek o wydanie*** dokumentu podróży. ***Wnioski o readmisję składa się niezwłocznie i w miarę możliwości przy użyciu standardowego formularza zgodnie z ust. 6.***	2. Jeżeli konieczne jest uzyskanie dokumentu podróży od organów państwa trzeciego, właściwe organy składają wniosek o readmisję, ***uwzględniając elementy niezbędne do ustalenia tożsamości,*** obywatelstwa ***lub uzyskania*** dokumentu podróży.

Or. en

Poprawka 2122
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli konieczne jest uzyskanie dokumentu podróży od organów państwa trzeciego, właściwe organy składają wniosek o readmisję. Taki wniosek o readmisję ***zawiera***, w stosownych przypadkach, wniosek o potwierdzenie obywatelstwa oraz wniosek o wydanie dokumentu podróży. Wnioski o readmisję składa się ***niezwłocznie*** i w miarę możliwości przy użyciu standardowego formularza zgodnie z ust. 6.	2. ***Procedura readmisji może obejmować wniosek o uzyskanie dokumentu podróży.*** Jeżeli konieczne jest uzyskanie dokumentu podróży od organów państwa trzeciego, właściwe organy składają wniosek o readmisję. Taki wniosek o readmisję ***może zawierać***, w stosownych przypadkach, wniosek o potwierdzenie obywatelstwa oraz wniosek o wydanie dokumentu podróży. Wnioski o readmisję składa się ***z poszanowaniem terminów określonych w ust. 1*** i w miarę możliwości przy użyciu standardowego formularza zgodnie z ust. 6.

Or. en

Poprawka 2123
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Jeżeli konieczne jest uzyskanie dokumentu podróży od organów państwa trzeciego, właściwe organy składają wniosek o readmisję. Taki wniosek o readmisję zawiera, w stosownych przypadkach, wniosek o potwierdzenie obywatelstwa oraz wniosek o wydanie dokumentu podróży. Wnioski o readmisję składa się ***niezwłocznie i*** w miarę	2. Jeżeli konieczne jest uzyskanie dokumentu podróży od organów państwa trzeciego, właściwe organy składają wniosek o readmisję. Taki wniosek o readmisję zawiera, w stosownych przypadkach, wniosek o potwierdzenie obywatelstwa oraz wniosek o wydanie dokumentu podróży. Wnioski o readmisję

możliwości przy użyciu standardowego formularza zgodnie z ust. 6.	składa się w miarę możliwości przy użyciu standardowego formularza zgodnie z ust. 6.

Or. en

Poprawka 2124
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***Właściwe organy mogą złożyć wniosek o wydanie dokumentu podróży oddzielnie, jeżeli ze względów prawnych lub operacyjnych, w tym ze względu na okres ważności dokumentu podróży, który ma zostać wydany, oraz ze względu na niedostępność obywatela państwa trzeciego wskazane jest uzyskanie dokumentu podróży niezwłocznie po potwierdzeniu obywatelstwa.*** W stosownych przypadkach europejski powrotowy dokument podróży wykorzystuje się zgodnie z mającym zastosowanie instrumentem readmisji i rozporządzeniem (UE) 2016/1953[29].	3. W stosownych przypadkach europejski powrotowy dokument podróży wykorzystuje się zgodnie z mającym zastosowanie instrumentem readmisji i rozporządzeniem (UE) 2016/1953[29].
[29] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1953 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie ustanowienia europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz uchylające zalecenie Rady z dnia 30 listopada 1994 r. (Dz.U. L 311 z 17.11.2016, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).	[29] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1953 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie ustanowienia europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz uchylające zalecenie Rady z dnia 30 listopada 1994 r. (Dz.U. L 311 z 17.11.2016, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).

Or. en

Poprawka 2125

François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Właściwe organy mogą złożyć wniosek o wydanie dokumentu podróży oddzielnie, jeżeli ze względów prawnych lub operacyjnych***, w tym ze względu na okres ważności dokumentu podróży, który ma zostać wydany, oraz ze względu na niedostępność obywatela państwa trzeciego wskazane jest uzyskanie dokumentu podróży niezwłocznie po potwierdzeniu obywatelstwa***. W stosownych przypadkach europejski powrotowy dokument podróży wykorzystuje się zgodnie z mającym zastosowanie instrumentem readmisji i rozporządzeniem (UE) 2016/1953[29].	3. Właściwe organy mogą złożyć wniosek o wydanie dokumentu podróży oddzielnie, jeżeli ze względów prawnych lub operacyjnych. W stosownych przypadkach europejski powrotowy dokument podróży wykorzystuje się zgodnie z mającym zastosowanie instrumentem readmisji i rozporządzeniem (UE) 2016/1953[29].
[29] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1953 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie ustanowienia europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz uchylające zalecenie Rady z dnia 30 listopada 1994 r. (Dz.U. L 311 z 17.11.2016, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).	[29] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1953 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie ustanowienia europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz uchylające zalecenie Rady z dnia 30 listopada 1994 r. (Dz.U. L 311 z 17.11.2016, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).

Or. en

Poprawka 2126
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. Właściwe organy mogą złożyć wniosek o wydanie dokumentu podróży oddzielnie, jeżeli ze względów prawnych lub operacyjnych, w tym ze względu na okres ważności dokumentu podróży, który ma zostać wydany, oraz ze względu na niedostępność obywatela państwa trzeciego wskazane jest uzyskanie dokumentu podróży niezwłocznie po potwierdzeniu obywatelstwa***. W stosownych przypadkach europejski powrotowy dokument podróży wykorzystuje się zgodnie z mającym zastosowanie instrumentem readmisji i rozporządzeniem (UE) 2016/1953***[29].	3. Właściwe organy mogą złożyć wniosek o wydanie dokumentu podróży oddzielnie, jeżeli ze względów prawnych lub operacyjnych, w tym ze względu na okres ważności dokumentu podróży, który ma zostać wydany, oraz ze względu na niedostępność obywatela państwa trzeciego wskazane jest uzyskanie dokumentu podróży niezwłocznie po potwierdzeniu obywatelstwa ***lub sytuacje bezpaństwowości***.
[29] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1953 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie ustanowienia europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz uchylające zalecenie Rady z dnia 30 listopada 1994 r. (Dz.U. L 311 z 17.11.2016, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1953/oj).	

Or. en

Poprawka 2127
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Właściwy organ przesyła do Systemu Informacyjnego Schengen uzyskane informacje o wyniku rozpatrzenia wniosku o potwierdzenie obywatelstwa oraz dokument podróży. Takie informacje i dokument podróży udostępnia się na żądanie właściwym organom innych państw członkowskich.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2128
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Właściwy organ przesyła do Systemu Informacyjnego Schengen uzyskane informacje o wyniku rozpatrzenia wniosku o potwierdzenie obywatelstwa oraz dokument podróży. Takie informacje i dokument podróży udostępnia się na żądanie właściwym organom innych państw członkowskich.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2129
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***Właściwy organ przesyła do Systemu Informacyjnego Schengen uzyskane informacje o wyniku rozpatrzenia wniosku o potwierdzenie obywatelstwa oraz dokument podróży.*** Takie informacje i dokument podróży udostępnia się na żądanie właściwym organom innych państw członkowskich.	4. Takie informacje i dokument podróży udostępnia się na żądanie właściwym organom innych państw członkowskich.

Or. en

Uzasadnienie

W ramach niniejszego wniosku nie przewidziano żadnej zmiany rozporządzeń regulujących System Informacyjny Schengen. Nowe obowiązki państw członkowskich dotyczące System Informacyjny Schengen wymagałyby zmiany tych przepisów.

Poprawka 2130
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Właściwy organ ***przesyła do Systemu Informacyjnego Schengen*** uzyskane informacje o wyniku rozpatrzenia wniosku o potwierdzenie obywatelstwa oraz dokument podróży. ***Takie informacje i dokument podróży udostępnia się*** na żądanie właściwym organom innych państw członkowskich.	4. Właściwy organ ***udostępnia*** uzyskane informacje o wyniku rozpatrzenia wniosku o potwierdzenie obywatelstwa oraz dokument podróży na żądanie właściwym organom innych państw członkowskich ***poprzez System Informacyjny Schengen***.

Or. en

Poprawka 2131
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie mogą dokonać odpowiednich ustaleń w celu ułatwienia organizacji rozmów identyfikacyjnych w innym państwie członkowskim, w tym do celów wykonania art. 44.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2132

Ana Miguel Pedro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie mogą dokonać odpowiednich ustaleń w celu ułatwienia organizacji rozmów identyfikacyjnych w innym państwie członkowskim, w tym do celów wykonania art. 44.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2133
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie mogą dokonać odpowiednich ustaleń w celu ułatwienia organizacji rozmów identyfikacyjnych w innym państwie członkowskim, w tym do celów wykonania art. 44.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Cel tego ustępu jest niejasny. Państwa członkowskie mają obowiązki związane z identyfikacją, ustanowione na mocy rozporządzenia w sprawie kontroli przesiewowej oraz niniejszego rozporządzenia. Nie jest jasne, czy rozmowy, o których mowa w tym ustępie, wpisują się w zobowiązania prawne państw członkowskich.

Poprawka 2134
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 36 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie mogą dokonać odpowiednich ustaleń w celu ułatwienia organizacji rozmów identyfikacyjnych w innym państwie członkowskim, w tym do celów wykonania art. 44.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2135
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie mogą dokonać odpowiednich ustaleń w celu ułatwienia organizacji rozmów identyfikacyjnych w innym państwie członkowskim, w tym do celów wykonania art. 44.	5. Państwa członkowskie mogą dokonać odpowiednich ustaleń w celu ułatwienia organizacji rozmów identyfikacyjnych w innym państwie członkowskim, w tym do celów wykonania art. 44. ***Powstrzymują się one od współpracy w zakresie wniosków z państw trzecich, które mogą zagrażać danemu obywatelowi państwa trzeciego lub wpływać na jego prawa lub prawa jego członków rodziny po readmisji.***

Or. en

Poprawka 2136
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	5a. Frontex może wspierać państwa członkowskie w procedurze readmisji, w tym poprzez wsparcie identyfikacji, sieci oficerów łącznikowych i koordynację w organami państw trzecich, zgodnie ze swoimi uprawnieniami.

Or. en

Poprawka 2137
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktu wykonawczego zgodnie z art. 49 ust. 2 w celu określenia standardowego formularza, który ma być stosowany do składania wniosków o readmisję, o których mowa w ust. 2. W takim standardowym formularzu określa się:	***skreśla się***
a. format wniosków o readmisję;	
b. elementy wniosku o readmisję, w tym wniosek o potwierdzenie obywatelstwa i wniosek o wydanie dokumentu podróży.	

Or. en

Poprawka 2138
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktu wykonawczego zgodnie z art. 49 ust. 2 w celu określenia	***skreśla się***

standardowego formularza, który ma być stosowany do składania wniosków o readmisję, o których mowa w ust. 2. W takim standardowym formularzu określa się:

a. format wniosków o readmisję;

b. elementy wniosku o readmisję, w tym wniosek o potwierdzenie obywatelstwa i wniosek o wydanie dokumentu podróży.

Or. en

Poprawka 2139
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. W procedurę readmisji w państwach trzecich zaangażowani są wyspecjalizowani unijni urzędnicy łącznikowi ds. powrotów finansowani przez Unię. Urzędnicy ci należą do struktury delegatur Unii i ściśle współpracują z Komisją w zakresie realizacji odpowiednich priorytetów polityki Unii.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2140
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. W procedurę readmisji w państwach trzecich zaangażowani są wyspecjalizowani unijni urzędnicy	***skreśla się***

łącznikowi ds. powrotów finansowani przez Unię. Urzędnicy ci należą do struktury delegatur Unii i ściśle współpracują z Komisją w zakresie realizacji odpowiednich priorytetów polityki Unii.

Or. en

Poprawka 2141
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. W procedurę readmisji w państwach trzecich zaangażowani są wyspecjalizowani unijni urzędnicy łącznikowi ds. powrotów finansowani przez Unię. Urzędnicy ci należą do struktury delegatur Unii i ściśle współpracują z Komisją w zakresie realizacji odpowiednich priorytetów polityki Unii.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2142
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. W procedurę readmisji w państwach trzecich zaangażowani są wyspecjalizowani unijni urzędnicy łącznikowi ds. powrotów finansowani przez Unię. Urzędnicy ci należą do struktury delegatur Unii i ściśle współpracują z Komisją w zakresie	***skreśla się***

realizacji odpowiednich priorytetów polityki Unii.

Or. en

Poprawka 2143
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. W celu monitorowania współpracy z państwami trzecimi w zakresie readmisji Komisja może co 12 miesięcy zwrócić się o przekazanie Fronteksowi następujących danych dotyczących odpowiednich państw trzecich:
	a) liczba wniosków o potwierdzenie obywatelstwa oraz liczba otrzymanych pozytywnych i negatywnych odpowiedzi na wnioski o potwierdzenie obywatelstwa; liczba wniosków o wydanie dokumentów podróży, liczba dokumentów podróży wydanych przez organy państwa trzeciego oraz liczba negatywnych odpowiedzi na wniosek o wydanie dokumentów podróży;
	b) liczba wniosków o wydanie dokumentów podróży, liczba dokumentów podróży wydanych przez organy państwa trzeciego oraz liczba negatywnych odpowiedzi na wniosek o wydanie dokumentów podróży.

Or. en

Poprawka 2144
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Jeżeli państwo członkowskie stwierdzi, że państwo trzecie nie współpracuje w wystarczającym stopniu w zakresie procedury readmisji, takie państwo członkowskie informuje Parlament Europejski, Radę i Komisję Europejską. Podejmuje się odpowiednie środki na szczeblu krajowym lub unijnym w celu ukarania niewspółpracujących państw trzecich.
	Mogą one obejmować co najmniej jeden z poniższych środków:
	a) likwidację podróży bezwizowych, dłuższy czas rozpatrywania lub wyższe opłaty wizowe;
	b) zawieszenie lub likwidację pomocy rozwojowej;
	c) wstrzymanie lub likwidację pomocy humanitarnej;
	d) zawieszenie umów o wolnym handlu lub czasowe wprowadzanie taryf.

Or. en

Poprawka 2145
Ana Miguel Pedro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. W celu monitorowania poziomu współpracy państw trzecich w zakresie readmisji Komisja może, co dwanaście miesięcy, zwrócić się do państw członkowskich o przekazanie Fronteksowi danych niezbędnych do takiego monitorowania w odniesieniu do określonych państw trzecich:
	a) liczba wniosków o potwierdzenie obywatelstwa oraz liczba otrzymanych

pozytywnych i negatywnych odpowiedzi na wnioski o potwierdzenie obywatelstwa;

b) liczba wniosków o wydanie dokumentów podróży, liczba dokumentów podróży wydanych przez organy państwa trzeciego oraz liczba negatywnych odpowiedzi na wniosek o wydanie dokumentów podróży.

Or. en

Poprawka 2146
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Jeżeli państwo pochodzenia formalnie odrzuci wniosek o readmisję lub jeżeli wydające decyzję państwo członkowskie nie otrzyma żadnej odpowiedzi w ciągu 12 miesięcy, dane państwo członkowskie rozważa rozwiązanie alternatywne w celu uregulowania sytuacji danego obywatela państwa trzeciego zgodnie z art. 7 ust. 1a (nowy).

Or. en

Poprawka 2147
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. W przypadku formalnego odrzucenia wniosku o readmisję lub nieotrzymania żadnej odpowiedzi w ciągu

6 miesięcy przyznaje się dokument pobytowy zgodnie z art. 7 ust. 7.

Or. en

Poprawka 2148
Ana Miguel Pedro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7b. Frontex udziela Komisji dostępu do danych przekazanych zgodnie z ust. 1. Dane, o których mowa w lit. a) i b), zdezagregowane według państw członkowskich, mogą być przekazywane danym państwom trzecim do celów monitorowania wdrażania i przestrzegania ich obowiązków w zakresie readmisji, w tym w ramach unijnych instrumentów readmisji. Państwa członkowskie nie są zobowiązane do przekazywania danych, które nie są im dostępne.

Or. en

Poprawka 2149
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7b. Frontex udziela Komisji dostępu do danych, o których mowa w niniejszym ustępie. Dane, o których mowa w lit. a) i b), zdezagregowane według państw członkowskich, mogą być przekazywane państwom trzecim do celów monitorowania wdrażania i przestrzegania obowiązków w zakresie

	readmisji, w tym w ramach unijnych instrumentów readmisji.

Or. en

Poprawka 2150
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 36 – ustęp 7 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7c. Państwa członkowskie nie są zobowiązane do przekazywania wymaganych danych, jeżeli nie są one dostępne.

Or. en

Poprawka 2151
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 37	***skreśla się***
Kontakty z nieuznanymi podmiotami z państw trzecich	
1. Właściwe organy mogą w razie potrzeby kontaktować się z nieuznanymi podmiotami z państw trzecich odpowiedzialnymi za co najmniej jeden etap procedury readmisji.	
2. Takie kontakty ograniczają się do czynności niezbędnych do przeprowadzenia procedury readmisji i nie są równoznaczne z dyplomatycznym uznaniem danych podmiotów.	

Or. en

Poprawka 2152
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 37	***skreśla się***
Kontakty z nieuznanymi podmiotami z państw trzecich	
1. Właściwe organy mogą w razie potrzeby kontaktować się z nieuznanymi podmiotami z państw trzecich odpowiedzialnymi za co najmniej jeden etap procedury readmisji.	
2. Takie kontakty ograniczają się do czynności niezbędnych do przeprowadzenia procedury readmisji i nie są równoznaczne z dyplomatycznym uznaniem danych podmiotów.	

Or. en

Poprawka 2153
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 37	***skreśla się***
Kontakty z nieuznanymi podmiotami z państw trzecich	
1. Właściwe organy mogą w razie potrzeby kontaktować się z nieuznanymi podmiotami z państw trzecich odpowiedzialnymi za co najmniej jeden etap procedury readmisji.	
2. Takie kontakty ograniczają się do czynności niezbędnych do	

przeprowadzenia procedury readmisji i nie są równoznaczne z dyplomatycznym uznaniem danych podmiotów.

Or. en

Uzasadnienie

Ten tekst jest zbyt nieprecyzyjny i ma na celu zapewnienie formy dyplomatycznego uznania wyłącznie do celów polityki migracyjnej.

Poprawka 2154
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 37	***skreśla się***
Kontakty z nieuznanymi podmiotami z państw trzecich	
1. Właściwe organy mogą w razie potrzeby kontaktować się z nieuznanymi podmiotami z państw trzecich odpowiedzialnymi za co najmniej jeden etap procedury readmisji.	
2. Takie kontakty ograniczają się do czynności niezbędnych do przeprowadzenia procedury readmisji i nie są równoznaczne z dyplomatycznym uznaniem danych podmiotów.	

Or. en

Poprawka 2155
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1. Właściwe organy mogą w razie potrzeby kontaktować się z nieuznanymi ***podmiotami*** z państw trzecich odpowiedzialnymi za ***co najmniej jeden etap procedury readmisji***.	1. Właściwe organy mogą w razie potrzeby kontaktować się z nieuznanymi ***interlokutorami*** z państw trzecich odpowiedzialnymi za ***powrót i readmisję do celów powrotu obywatela państwa trzeciego do kraju powrotu poza terytorium państw członkowskich***.

Or. en

Poprawka 2156
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Właściwe organy mogą w razie potrzeby kontaktować się z nieuznanymi ***podmiotami z*** państw trzecich odpowiedzialnymi za co najmniej jeden etap procedury readmisji.	1. Właściwe organy mogą w razie potrzeby ***i wyłącznie w ramach zadań operacyjnych*** kontaktować się z nieuznanymi ***przedstawicielami*** państw trzecich odpowiedzialnymi za co najmniej jeden etap procedury readmisji.

Or. en

Poprawka 2157
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Takie kontakty ograniczają się do czynności niezbędnych do przeprowadzenia ***procedury*** readmisji i nie są równoznaczne z dyplomatycznym uznaniem danych ***podmiotów***.	2. Takie kontakty ograniczają się do czynności niezbędnych do przeprowadzenia ***powrotu oraz*** readmisji i nie są równoznaczne z dyplomatycznym uznaniem danych ***interlokutorów***.

Or. en

Poprawka 2158
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Wszelkie kontakty na podstawie niniejszego artykułu rozumie się jako absolutnie nienaruszające stanowiska Unii dotyczącego statusu danych terytoriów lub podmiotów i nie uznaje się ich za uznające, wspierające lub zatwierdzające ich władzę lub legitymację.

Or. en

Poprawka 2159
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Ana Miguel Pedro, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 37 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	37a.
	Wymiar zewnętrzny i współpraca z państwami trzecimi
	1. Unia i państwa członkowskie dbają o to, aby wymiar zewnętrzny polityki powrotowej stanowił integralną część kompleksowego podejścia do zarządzania migracją.
	2. Unia i państwa członkowskie kontynuują zrównoważone i kompleksowe partnerstwa z państwami trzecimi, a powroty, readmisję i reintegrację czynią kluczowymi elementami ich stosunków.
	3. Skoordynowane wykorzystanie wszystkich odpowiednich unijnych polityk i narzędzi, w tym instrumentów polityki

wizowej, handlu, rozwoju i dyplomacji jest bezpośrednio uzależnione od poziomu współpracy w zakresie readmisji, w celu wspierania przewidywalnych skutecznych procedury z państwami trzecimi.

4. Państwa członkowskie informują Komisję i inne państwa członkowskie o realizacji ich partnerstw, napotkanych wyzwaniach i poziomie współpracy z danymi państwami trzecimi, w celu wspierania skoordynowanego podejścia Unii.

5. W przypadku zidentyfikowania trwałego i nieuzasadnionego braku współpracy ze strony państwa trzeciego Unia podejmuje odpowiednie środki, w tym wykorzystanie restrykcyjnych narzędzi polityk, w celu przywrócenia skutecznej i trwałej współpracy w zakresie readmisji.

Or. en

Poprawka 2160
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Rozdział VII

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
VII [...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2161
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2162
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie przekazują sobie wzajemnie, na żądanie, informacje dotyczące osoby objętej zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia do celów przeprowadzenia procedury powrotu***, procedury readmisji*** i udzielenia pomocy w reintegracji.	3. Państwa członkowskie przekazują sobie wzajemnie, na żądanie, ***dostępne*** informacje dotyczące osoby objętej zakresem stosowania niniejszego rozporządzenia do celów przeprowadzenia procedury powrotu i udzielenia pomocy w ***powrocie i*** reintegracji.

Or. en

Poprawka 2163
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy informacje, o których mowa w ust. 3, mogą być wymieniane za pośrednictwem systemów informacyjnych UE, o których mowa w art. 4 pkt 15 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818[30], lub za pośrednictwem informacji uzupełniających zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1860, informacje takie wymienia się wyłącznie za pomocą tych środków.	***skreśla się***

[30] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności

systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 oraz (UE) 2019/816 (Dz.U. L 135 z 22.5.2019, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/818/oj).

Or. en

Poprawka 2164
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy informacje, o których mowa w ust. 3, mogą być wymieniane za pośrednictwem systemów informacyjnych UE, o których mowa w art. 4 pkt 15 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818[30], lub za pośrednictwem informacji uzupełniających zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1860, informacje takie wymienia się wyłącznie za pomocą tych środków.	4. W przypadku gdy informacje, o których mowa w ust. 3, mogą być wymieniane za pośrednictwem systemów informacyjnych UE, o których mowa w art. 4 pkt 15 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818, lub za pośrednictwem informacji uzupełniających zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1860, informacje takie***, co do zasady,*** wymienia się wyłącznie za pomocą tych środków.

[30] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 oraz (UE) 2019/816 (Dz.U. L 135 z 22.5.2019, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/818/oj).

Or. en

Poprawka 2165
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***Dane, których dotyczy wniosek, muszą być adekwatne, stosowne oraz ograniczone do tego, co niezbędne do osiągnięcia zamierzonego celu oraz*** należy określić podstawy, na których się ***opierają***.	5. ***We wniosku o informacje*** należy określić podstawy, na których się ***opiera***.

Or. en

Poprawka 2166
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Dane, których dotyczy wniosek, muszą być adekwatne***, stosowne*** oraz ograniczone do tego, co niezbędne do osiągnięcia zamierzonego celu ***oraz*** należy określić podstawy, na których się ***opierają***.	5. Dane, których dotyczy wniosek, muszą być adekwatne oraz ograniczone do tego, co niezbędne do osiągnięcia zamierzonego celu***, a we wniosku*** należy określić podstawy, na których się ***opiera***.

Or. en

Uzasadnienie

Trudno zrozumieć, jak wniosek o dane może być adekwatny i dokładny.

Poprawka 2167
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

6. Informacje, o których mowa w ust. 3, ***obejmują*** w szczególności:	6. Informacje, o których mowa w ust. 3, ***mogą obejmować*** w szczególności:

Or. en

Poprawka 2168
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Informacje, o których mowa w ust. 3, ***obejmują*** w szczególności:	6. Informacje, o których mowa w ust. 3, ***mogą obejmować*** w szczególności:

Or. en

Poprawka 2169
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Informacje, o których mowa w ust. 3, ***obejmują w szczególności***:	6. Informacje, o których mowa w ust. 3, ***mogą obejmować***:

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ jest to wniosek o dane, informacje, o które się wnioskuje, nie powinny być obligatoryjne.

Poprawka 2170
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. informacje niezbędne do ustalenia tożsamości obywatela państwa trzeciego ***oraz, w stosownych przypadkach, tożsamości członków jego rodziny, krewnych i innych osób należących do rodziny, w szczególności informacje takie jak nazwisko (nazwiska)***; ***imię (imiona); w stosownych przypadkach, poprzednie imiona i nazwiska i inne nazwy (aliasy i pseudonimy); data, miejsce i kraj urodzenia; płeć,***	a. informacje niezbędne do ustalenia tożsamości obywatela państwa trzeciego;

Or. en

Poprawka 2171
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. informacje niezbędne do ustalenia tożsamości obywatela państwa trzeciego oraz, w stosownych przypadkach, tożsamości członków jego rodziny, krewnych i innych osób należących do rodziny***, w szczególności informacje takie jak nazwisko (nazwiska)***; ***imię (imiona); w stosownych przypadkach, poprzednie imiona i nazwiska i inne nazwy (aliasy i pseudonimy); data, miejsce i kraj urodzenia; płeć,***	a. informacje niezbędne do ustalenia tożsamości obywatela państwa trzeciego oraz, w stosownych przypadkach, tożsamości członków jego rodziny, krewnych i innych osób należących do rodziny;

Or. en

Poprawka 2172
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. informacje dotyczące danych biometrycznych pobranych od obywatela państwa trzeciego zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1358, ***w szczególności wizerunki twarzy; dane daktyloskopijne; data pobrania danych biometrycznych; numer referencyjny Eurodac użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;***	b. informacje dotyczące danych biometrycznych pobranych od obywatela państwa trzeciego zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1358,

Or. en

Poprawka 2173
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. informacje dotyczące danych biometrycznych pobranych od obywatela państwa trzeciego zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1358***, w szczególności wizerunki twarzy***; ***dane daktyloskopijne; data pobrania danych biometrycznych; numer referencyjny Eurodac użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;***	b. informacje dotyczące danych biometrycznych pobranych od obywatela państwa trzeciego zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1358;

Or. en

Poprawka 2174
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b. ***informacje dotyczące danych biometrycznych pobranych od obywatela państwa trzeciego zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1358, w szczególności wizerunki*** twarzy***; dane daktyloskopijne;*** data pobrania danych biometrycznych***;*** numer referencyjny Eurodac użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;	b. ***Wizerunek*** twarzy***,*** dane daktyloskopijne***,*** data pobrania danych biometrycznych ***oraz*** numer referencyjny Eurodac użyty przez państwo członkowskie pochodzenia ***zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1358***;

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z opinią Europejskiego Inspektora Ochrony Danych nie powinno być wątpliwości co do ograniczeń w zakresie danych wrażliwych, które można wymieniać między państwami członkowskimi. (Nie dotyczy polskiej wersji językowej)

Poprawka 2175
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. informacje dotyczące danych biometrycznych pobranych od obywatela państwa trzeciego zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1358, ***w szczególności*** wizerunki twarzy***;*** dane daktyloskopijne; data pobrania danych biometrycznych; numer referencyjny Eurodac użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;	b. informacje dotyczące danych biometrycznych pobranych od obywatela państwa trzeciego zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1358, ***czyli*** wizerunki twarzy ***i*** dane daktyloskopijne; data pobrania danych biometrycznych; numer referencyjny Eurodac użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;

Or. en

Poprawka 2176
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c. informacje dotyczące obywatelstwa i dokumentów podróży obywatela państwa trzeciego, ***w szczególności jego aktualnych i poprzednich obywatelstw; rodzaj, numer i państwo wydania dokumentów podróży; data wydania i data wygaśnięcia dokumentów podróży;***	c. informacje dotyczące obywatelstwa i ***wszelkich*** dokumentów podróży obywatela państwa trzeciego,

Or. en

Poprawka 2177
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c. informacje dotyczące obywatelstwa i dokumentów podróży obywatela państwa trzeciego***, w szczególności jego aktualnych i poprzednich obywatelstw***; ***rodzaj, numer i państwo wydania dokumentów podróży; data wydania i data wygaśnięcia dokumentów podróży;***	c. informacje dotyczące obywatelstwa i dokumentów podróży obywatela państwa trzeciego;

Or. en

Poprawka 2178
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e. informacje o dokumentach pobytu lub wizach wydanych przez państwo członkowskie lub państwo trzecie;	e. informacje o ***każdym statusie pobytu lub zezwoleniu na pobyt, w tym o*** dokumentach pobytu lub wizach ***– a także o wszelkich dotyczących ich wnioskach lub o przedłużeniach ich ważności –***

wydanych przez państwo członkowskie lub państwo trzecie;

Or. en

Poprawka 2179
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f. informacje związane z operacją powrotową obywatela państwa trzeciego***, w szczególności dotyczące szczegółów lotu***; ***inne ustalenia dotyczące podróży; określenie, czy obywatel państwa trzeciego jest osobą szczególnie niebezpieczną, w stosunku do której należy poczynić szczególne przygotowania podczas operacji powrotowej; informacje dotyczące eskorty;***	f. informacje związane z operacją powrotową obywatela państwa trzeciego;

Or. en

Poprawka 2180
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f. informacje związane z operacją powrotową obywatela państwa trzeciego***, w szczególności dotyczące szczegółów lotu***; ***inne ustalenia dotyczące podróży; określenie, czy obywatel państwa trzeciego jest osobą szczególnie niebezpieczną, w stosunku do której należy poczynić szczególne przygotowania podczas operacji powrotowej; informacje dotyczące eskorty;***	f. informacje związane z operacją powrotową obywatela państwa trzeciego;

Or. en

Poprawka 2181
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g. informacje dotyczące reintegracji obywatela państwa trzeciego***, w szczególności skład rodziny, stan cywilny, dane kontaktowe członków rodziny w kraju powrotu, doświadczenie zawodowe, poziom wykształcenia, dyplomy***;	g. informacje dotyczące reintegracji obywatela państwa trzeciego;

Or. en

Poprawka 2182
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g. informacje dotyczące reintegracji obywatela państwa trzeciego***, w szczególności skład rodziny, stan cywilny, dane kontaktowe członków rodziny w kraju powrotu, doświadczenie zawodowe, poziom wykształcenia, dyplomy***;	g. informacje dotyczące ***powrotu i*** reintegracji obywatela państwa trzeciego;

Or. en

Poprawka 2183
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g. informacje dotyczące reintegracji obywatela państwa trzeciego, w szczególności skład rodziny, stan cywilny, dane kontaktowe członków rodziny w kraju ***powrotu***, doświadczenie zawodowe, poziom wykształcenia, dyplomy;	g. informacje dotyczące reintegracji obywatela państwa trzeciego, w szczególności skład rodziny, stan cywilny, dane kontaktowe członków rodziny w kraju ***przekazania***, doświadczenie zawodowe, poziom wykształcenia, dyplomy;

Or. en

Poprawka 2184
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g. informacje dotyczące ***reintegracji*** obywatela państwa trzeciego, w szczególności skład rodziny, stan cywilny, dane kontaktowe członków rodziny w kraju powrotu, doświadczenie zawodowe, poziom wykształcenia, dyplomy;	g. informacje dotyczące obywatela państwa trzeciego, w szczególności skład rodziny, stan cywilny, dane kontaktowe członków rodziny w kraju powrotu, doświadczenie zawodowe, poziom wykształcenia, dyplomy;

Or. en

Poprawka 2185
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h. podstawy wszelkich decyzji nakazujących powrót ***podjętych*** wobec obywatela państwa trzeciego;	h. podstawy wszelkich decyzji nakazujących powrót***, nakazów wydalenia lub zakazów wjazdu wydanych*** wobec obywatela państwa trzeciego;

Or. en

Poprawka 2186
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera h a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ha. informacje na temat przestrzegania przez obywatela państwa trzeciego obowiązków wynikających z art. 21 i 23;

Or. en

Poprawka 2187
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j. informacje z rejestrów karnych lub związane z zagrożeniem dla ***porządku publicznego,*** bezpieczeństwa ***publicznego lub bezpieczeństwa narodowego***, które stwarza obywatel państwa trzeciego;	j. informacje z rejestrów karnych lub związane z zagrożeniem dla bezpieczeństwa ***wewnętrznego***, które stwarza obywatel państwa trzeciego;

Or. en

Poprawka 2188
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 6 – litera k a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ka. informacje na temat współpracy obywatela państwa trzeciego zgodnie z obowiązkami określonymi w art. 21.

Or. en

Poprawka 2189
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, jest zobowiązane do udzielenia odpowiedzi jak najszybciej, jednak nie później niż w ciągu ***trzech*** tygodni.	7. Państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, jest zobowiązane do udzielenia odpowiedzi jak najszybciej, jednak nie później niż w ciągu ***dwóch*** tygodni.

Or. en

Poprawka 2190
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, jest zobowiązane do udzielenia odpowiedzi jak najszybciej, jednak nie później niż w ciągu ***trzech*** tygodni.	7. Państwo członkowskie, do którego skierowano wniosek, jest zobowiązane do udzielenia odpowiedzi jak najszybciej, jednak nie później niż w ciągu ***dwóch*** tygodni.

Or. en

Poprawka 2191
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	7a. Brak odpowiedzi, odpowiedź niekompletna lub opóźniona ze strony państwa członkowskiego na wniosek złożony zgodnie z niniejszym artykułem nie uniemożliwia ani nie opóźnia wykonania decyzji nakazującej powrót lub nakazu wydalenia wszczętego przez inne państwo członkowskie. Wnioskujące państwo członkowskie może działać na podstawie informacji już dostępnych jej właściwym organom, zgodnie z prawem Unii i prawem krajowym.

Or. en

Poprawka 2192
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. Informacje uzyskane w ramach wymiany mogą być wykorzystywane jedynie do celów określonych w ust. 3. W każdym państwie członkowskim takie informacje, w zależności od ich rodzaju i uprawnień organu otrzymującego, mogą być przekazywane wyłącznie organom lub organom sądowym, którym powierzono przeprowadzenie procedury powrotu**,** procedury readmisji ***lub udzielanie pomocy w reintegracji***.	8. Informacje uzyskane w ramach wymiany mogą być wykorzystywane jedynie do celów określonych w ust. 3. W każdym państwie członkowskim takie informacje, w zależności od ich rodzaju i uprawnień organu otrzymującego, mogą być przekazywane wyłącznie organom lub organom sądowym, którym powierzono przeprowadzenie procedury powrotu ***lub*** procedury readmisji.

Or. en

Poprawka 2193
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 38 – ustęp 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	8a. Państwa członkowskie przekazują sobie wzajemnie, na żądanie, oryginały dokumentów podróży obywatela państwa trzeciego, jeżeli dokument podróży jest niezbędny do zapewnienia powrotu.

Or. en

Poprawka 2194
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 39	***skreśla się***
Przekazywanie państwom trzecim danych dotyczących obywateli państw trzecich do celów readmisji i reintegracji	
1. Bez uszczerbku dla art. 40 oraz 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a)–h), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów przeprowadzenia procedury readmisji.	
2. Bez uszczerbku dla art. 40 i 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a), c), f) i g), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobom trzecim właściwym	

w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów udzielenia pomocy w reintegracji.

3. Państwa członkowskie i Frontex przekazujące dane osobowe na podstawie ust. 1 lub 2 zapewniają, aby takie przekazywanie danych było zgodne odpowiednio z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679 i rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2018/1725.

4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1 lub 2, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2195
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 39	***skreśla się***
Przekazywanie państwom trzecim danych dotyczących obywateli państw trzecich do celów readmisji i reintegracji	
1. Bez uszczerbku dla art. 40 oraz 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a)–h), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa	

trzeciego, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów przeprowadzenia procedury readmisji.

2. Bez uszczerbku dla art. 40 i 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a), c), f) i g), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów udzielenia pomocy w reintegracji.

3. Państwa członkowskie i Frontex przekazujące dane osobowe na podstawie ust. 1 lub 2 zapewniają, aby takie przekazywanie danych było zgodne odpowiednio z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679 i rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2018/1725.

4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1 lub 2, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2196
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przekazywanie państwom trzecim danych dotyczących obywateli państw trzecich do celów readmisji i reintegracji	Przekazywanie państwom trzecim danych dotyczących obywateli państw trzecich do celów ***powrotu, wydalenia,*** readmisji i reintegracji

Or. en

Poprawka 2197
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przekazywanie państwom trzecim danych dotyczących obywateli państw trzecich do celów readmisji ***i reintegracji***	Przekazywanie państwom trzecim danych dotyczących obywateli państw trzecich do celów readmisji

Or. en

Poprawka 2198
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bez uszczerbku dla art. 40 oraz 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a)–h), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez	1. Bez uszczerbku dla art. 40 oraz 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a)–h), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez

Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów przeprowadzenia procedury readmisji.	Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów przeprowadzenia procedury ***powrotu, wydalenia lub*** readmisji.

Or. en

Poprawka 2199
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Bez uszczerbku dla art. 40 oraz 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a)–h), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego***, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego, pod warunkiem że*** jest to niezbędne do celów ***przeprowadzenia procedury*** readmisji.	1. Bez uszczerbku dla art. 40 i 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a)–h) ***i j)***, mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego ***lub stronom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w reintegracji lub w zakresie innych zadań związanych z przeprowadzeniem powrotu, takim jak linie lotnicze i dostawcy usług medycznych, w przypadku gdy*** jest to niezbędne do celów ***powrotu,*** readmisji ***i reintegracji***.

Or. en

Poprawka 2200
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. Bez uszczerbku dla art. 40 i 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a), c), f) i g), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów udzielenia pomocy w reintegracji.		***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2201
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję		*Poprawka*
2. Bez uszczerbku dla art. 40 i 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a), c), f) i g), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów udzielenia pomocy w reintegracji.		***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2202
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Bez uszczerbku dla art. 40 i 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a), c), f) i g), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, ***został poinformowany***, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów udzielenia pomocy w reintegracji.	2. Bez uszczerbku dla art. 40 i 41, dane, o których mowa w art. 38 ust. 6 lit. a), c), f) i g), mogą być przetwarzane i przekazywane przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, jeżeli obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, ***wyraził zgodę na to***, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w procedurze reintegracji, pod warunkiem że jest to niezbędne do celów udzielenia pomocy w reintegracji.

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ w tym ustępie mowa o pomocy w reintegracji, osoba powracająca powinna być poproszona o zgodę przed udostępnieniem takich danych osobowych.

Poprawka 2203
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1 lub 2, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu	4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1 lub 2, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu

ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego.	ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego. ***Dokumentacja ta jest ograniczona do informacji absolutnie niezbędnych do wykazania zgodności z podstawą prawną przekazania i nie nakłada na państwa członkowskie żadnych dodatkowych obowiązków sprawozdawczych.***

Or. en

Poprawka 2204
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1 l***ub 2***, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego.	4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2205
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 39 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

	4a. Jeżeli przekazanie danych zgodnie z ust. 1 lub 2 może zagrozić bezpieczeństwu lub życiu danego obywatela państwa trzeciego, przekazanie do tego państwa trzeciego nie jest dozwolone.

Or. en

Poprawka 2206
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2207
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2208
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Przekazywanie państwom trzecim danych dotyczących wyroków skazujących	Przekazywanie państwom trzecim danych dotyczących wyroków skazujących

wydanych wobec obywateli państw trzecich do celów readmisji ***i reintegracji***	wydanych wobec obywateli państw trzecich do celów readmisji

Or. en

Poprawka 2209
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane dotyczące jednego lub ***kilku*** wyroków skazujących wydanych wobec obywatela państwa trzeciego mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego, jeżeli spełnione są następujące warunki:	1. Dane dotyczące jednego lub ***większej liczby*** wyroków skazujących wydanych wobec obywatela państwa trzeciego mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego ***lub stronom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w reintegracji lub w zakresie innych zadań związanych z przeprowadzeniem powrotu***, jeżeli spełnione są następujące warunki:

Or. en

Poprawka 2210
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich 25 lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich 15 lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i	a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich 25 lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich 15 lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i

Rady (UE) 2018/1240[31], jeżeli zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący przestępstwo takie podlega karze pozbawienia wolności lub wiąże się z nim orzeczenie o zastosowaniu detencji o maksymalnym wymiarze co najmniej ***trzech lat***;	Rady (UE) 2018/1240[31], jeżeli zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący przestępstwo takie podlega karze pozbawienia wolności lub wiąże się z nim orzeczenie o zastosowaniu detencji o maksymalnym wymiarze co najmniej ***jednego roku***;
[31] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226, (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).	[31] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226, (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).

Or. en

Poprawka 2211
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich ***25*** lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich ***15*** lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240[31], jeżeli zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący ***przestępstwo takie podlega karze*** pozbawienia wolności lub ***wiąże się z nim*** orzeczenie o zastosowaniu detencji o	a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich ***15*** lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich ***10*** lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240[31], jeżeli zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący ***nałożono karę*** pozbawienia wolności lub ***wydano*** orzeczenie o zastosowaniu detencji o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;

maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;

[31] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226, (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).

[31] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226, (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).

Or. en

Uzasadnienie

Przekazywanie danych osobowych osób powracających, które otrzymały drobne kary za potencjalnie poważne przestępstwa, bez uwzględniania faktycznie nałożonej kary za przestępstwo w danym przypadku, jest nieproporcjonalne. Przestępstwa historyczne również wzbudzają obawy co do konieczności i proporcjonalności.

Poprawka 2212
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich **25** lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich ***15*** lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) ***2018/1240[31], jeżeli*** zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący ***przestępstwo takie podlega karze pozbawienia wolności lub wiąże się z nim orzeczenie o zastosowaniu detencji***	a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich ***50*** lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich ***30*** lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) ***2018/1240 lub popełnił przestępstwo zagrożone karą co najmniej sześciu miesięcy pozbawienia wolności*** zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący;

o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;

---

[31] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226, (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).

Or. en

Poprawka 2213
Ana Miguel Pedro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich 25 lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich 15 lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240***[31], jeżeli*** zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący ***przestępstwo takie podlega karze pozbawienia wolności lub wiąże się z nim orzeczenie o zastosowaniu detencji o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat***;	a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich 25 lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich 15 lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 ***lub popełnił przestępstwo zagrożone karą co najmniej 1 roku pozbawienia wolności*** zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący;

---

[31] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające

europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226, (Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj).

Or. en

Poprawka 2214
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. przekazanie danych jest niezbędne do celów przeprowadzenia procedury readmisji, o której mowa w art. 36;	b. przekazanie danych jest ***absolutnie*** niezbędne ***i proporcjonalne*** do celów przeprowadzenia procedury readmisji, o której mowa w art. 36;

Or. en

Uzasadnienie

Zob. pkt 26 opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

Poprawka 2215
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. przekazanie danych jest niezbędne do celów ***przeprowadzenia procedury*** readmisji***, o której mowa w art. 36***;	b. przekazanie danych jest niezbędne do celów ***powrotu,*** readmisji ***i reintegracji***;

Or. en

Poprawka 2216
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego do celów przeprowadzenia procedury readmisji;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2217
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2218
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych	d. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych

przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement;	przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement ***oraz że przekazywane dane nie stwarzają ryzyka doprowadzenia do orzeczenia lub wykonania kary śmierci lub jakiejkolwiek formy okrutnego lub nieludzkiego traktowania***;

Or. en

Uzasadnienie

Zob. pkt 26 opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

Poprawka 2219
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e. przed przekazaniem właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia art. 50 Karty.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2220
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dane dotyczące jednego lub kilku wyroków skazujących wydanych wobec obywatela państwa trzeciego mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych	***skreśla się***

przypadkach – przez Frontex osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji, jeżeli spełnione są następujące warunki:

a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich 25 lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich 15 lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia (UE) 2018/1240, jeżeli zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący przestępstwo takie podlega karze pozbawienia wolności lub wiąże się z nim orzeczenie o zastosowaniu detencji o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;

b. przekazanie danych jest niezbędne do celów zapewnienia dostosowanej do potrzeb i niefinansowej pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46;

c. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji do celów zapewnienia dostosowanej do potrzeb i niefinansowej pomocy w reintegracji;

d. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement;

Or. en

Poprawka 2221
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dane dotyczące jednego lub kilku wyroków skazujących wydanych wobec obywatela państwa trzeciego mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji, jeżeli spełnione są następujące warunki:	***skreśla się***
a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich 25 lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich 15 lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia (UE) 2018/1240, jeżeli zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący przestępstwo takie podlega karze pozbawienia wolności lub wiąże się z nim orzeczenie o zastosowaniu detencji o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;	
b. przekazanie danych jest niezbędne do celów zapewnienia dostosowanej do potrzeb i niefinansowej pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46;	
c. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji do celów zapewnienia dostosowanej do potrzeb i niefinansowej pomocy w reintegracji;	
d. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement;	

Or. en

Poprawka 2222
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich ***25*** lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich ***15*** lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia (UE) 2018/1240, jeżeli zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący ***przestępstwo takie podlega karze*** pozbawienia wolności lub ***wiąże się z nim*** orzeczenie o zastosowaniu detencji o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;	a. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został skazany w ciągu ostatnich ***15*** lat za przestępstwo terrorystyczne lub w ciągu ostatnich ***10*** lat za jakiekolwiek inne przestępstwo wymienione w załączniku do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240, jeżeli zgodnie z prawem krajowym państwa członkowskiego wydającego wyrok skazujący ***nałożono karę*** pozbawienia wolności lub ***wydano*** orzeczenie o zastosowaniu detencji o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat;

Or. en

Uzasadnienie

Przekazywanie danych osobowych osób powracających, które otrzymały drobne kary za potencjalnie poważne przestępstwa, bez uwzględniania faktycznie nałożonej kary za przestępstwo w danym przypadku, jest nieproporcjonalne. Przestępstwa historyczne również wzbudzają obawy co do konieczności i proporcjonalności.

Poprawka 2223
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. przekazanie danych jest niezbędne do celów zapewnienia dostosowanej do potrzeb i niefinansowej pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2224
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. przekazanie danych jest niezbędne do celów zapewnienia dostosowanej do potrzeb i niefinansowej pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46;	b. przekazanie danych jest ***absolutnie*** niezbędne ***i proporcjonalne*** do celów zapewnienia dostosowanej do potrzeb i niefinansowej pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46;

Or. en

Poprawka 2225
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 2 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement;	d. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement ***oraz że przekazywane dane nie stwarzają ryzyka doprowadzenia do orzeczenia lub wykonania kary śmierci lub jakiejkolwiek formy okrutnego lub nieludzkiego traktowania***;

Or. en

Poprawka 2226

Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie i Frontex przekazujące dane osobowe na podstawie ust. 1 lub 2 zapewniają, aby takie przekazywanie danych było zgodne odpowiednio z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679 i rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2018/1725.	3. Państwa członkowskie i Frontex przekazujące dane osobowe na podstawie ust. 1 lub 2 zapewniają, aby takie przekazywanie danych było zgodne odpowiednio z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679 i rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2018/1725. ***Jeżeli przekazanie danych osobowych dotyczy danych osobowych małoletniego oraz, w stosownych przypadkach, Frontex ustala, że takie przekazania danych leży w najlepszym interesie dziecka zanim takie przekazanie nastąpi.***

Or. en

Poprawka 2227
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 40 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1 ***lub 2***, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego, a także uzasadnienia, że przekazanie danych spełnia warunki określone w ust. 1 ***lub 2***, oraz przekazanych danych osobowych.	4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego, a także uzasadnienia, że przekazanie danych spełnia warunki określone w ust. 1, oraz przekazanych danych osobowych.

Poprawka 2228
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 41	***skreśla się***
Przekazywanie danych dotyczących zdrowia obywateli państw trzecich państwom trzecim w celu przeprowadzenia operacji powrotowej i reintegracji	
1. Dane dotyczące pomocy medycznej udzielanej obywatelom państw trzecich podczas operacji powrotowej mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego, jeżeli spełnione są następujące warunki:	
a. przekazanie danych jest niezbędne do celów przeprowadzenia operacji powrotowej;	
b. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego do celów przeprowadzenia operacji powrotowej;	
c. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement;	
2. Dane dotyczące zdrowia obywateli państw trzecich mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobie trzeciej właściwej w	

zakresie udzielania pomocy w reintegracji, jeżeli spełnione są następujące warunki:

a. przekazanie danych jest niezbędne do celów zapewnienia pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46, dostosowanej do potrzeb medycznych obywatela państwa trzeciego;

b. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji, aby pomoc ta była dostosowana do jego potrzeb medycznych, i wyraził zgodę na takie przekazanie.

3. Państwa członkowskie i Frontex przekazujące dane osobowe na podstawie ust. 1 lub 2 zapewniają, aby takie przekazywanie danych było zgodne odpowiednio z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679 i rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2018/1725.

4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1 lub 2, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego, a także uzasadnienia, że przekazanie danych spełnia warunki określone w ust. 1 lub 2, oraz przekazanych danych osobowych.

Or. en

Poprawka 2229
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 41

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 41	***skreśla się***
Przekazywanie danych dotyczących zdrowia obywateli państw trzecich państwom trzecim w celu przeprowadzenia operacji powrotowej i reintegracji	
1. Dane dotyczące pomocy medycznej udzielanej obywatelom państw trzecich podczas operacji powrotowej mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego, jeżeli spełnione są następujące warunki:	
a. przekazanie danych jest niezbędne do celów przeprowadzenia operacji powrotowej;	
b. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego do celów przeprowadzenia operacji powrotowej;	
c. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement;	
2. Dane dotyczące zdrowia obywateli państw trzecich mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji, jeżeli spełnione są następujące warunki:	
a. przekazanie danych jest niezbędne do celów zapewnienia pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46, dostosowanej do	

potrzeb medycznych obywatela państwa trzeciego;

b. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji, aby pomoc ta była dostosowana do jego potrzeb medycznych, i wyraził zgodę na takie przekazanie.

3. Państwa członkowskie i Frontex przekazujące dane osobowe na podstawie ust. 1 lub 2 zapewniają, aby takie przekazywanie danych było zgodne odpowiednio z rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2016/679 i rozdziałem V rozporządzenia (UE) 2018/1725.

4. W przypadku gdy przekazania danych dokonuje się zgodnie z ust. 1 lub 2, takie przekazanie jest dokumentowane, a dokumentacja udostępniana jest na żądanie właściwemu organowi nadzorczemu ustanowionemu zgodnie z art. 51 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/679 i art. 52 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725, z podaniem daty i godziny przekazania danych oraz informacji o właściwym organie otrzymującym państwa trzeciego, a także uzasadnienia, że przekazanie danych spełnia warunki określone w ust. 1 lub 2, oraz przekazanych danych osobowych.

Or. en

Poprawka 2230
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Dane dotyczące pomocy medycznej udzielanej obywatelom państw trzecich	1. Dane dotyczące pomocy medycznej udzielanej obywatelom państw trzecich

podczas operacji powrotowej mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego, jeżeli spełnione są następujące warunki:	podczas operacji powrotowej mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex właściwemu organowi państwa trzeciego ***lub stronom trzecim właściwym w zakresie udzielania pomocy w reintegracji lub w zakresie innych zadań związanych z przeprowadzeniem powrotu, takim jak dostawcy usług medycznych***, jeżeli spełnione są następujące warunki:

Or. en

Poprawka 2231
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. przekazanie danych jest niezbędne do celów przeprowadzenia operacji powrotowej;	a. przekazanie danych jest ***absolutnie*** niezbędne ***i proporcjonalne*** do celów przeprowadzenia operacji powrotowej;

Or. en

Poprawka 2232
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, został poinformowany, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego do celów przeprowadzenia operacji powrotowej;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2233
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, ***został poinformowany***, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego do celów przeprowadzenia operacji powrotowej;	b. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, ***wyraził zgodę na to***, że jego dane osobowe mogą być udostępniane organom państwa trzeciego do celów przeprowadzenia operacji powrotowej;

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ dane dotyczące zdrowia stanowią dane wrażliwe, osoba powracająca powinna zostać poproszona o zgodę zanim takie dane dotyczące zdrowia zostaną udostępnione państwu trzeciemu.

Poprawka 2234
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c. przed przekazaniem danych właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – Frontex upewnił się, że przekazanie danych nie stwarza ryzyka naruszenia zasady non-refoulement;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2235
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dane dotyczące zdrowia obywateli państw trzecich mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji, jeżeli spełnione są następujące warunki:	2. Dane dotyczące zdrowia obywateli państw trzecich ***i ich potrzeb medycznych*** mogą być przetwarzane i przekazywane w indywidualnych przypadkach przez właściwy organ oraz – w stosownych przypadkach – przez Frontex stronie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji ***lub w zakresie innych zadań związanych z przeprowadzeniem powrotu***, jeżeli spełnione są następujące warunki:

Or. en

Poprawka 2236
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. przekazanie danych jest niezbędne do celów zapewnienia pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46, dostosowanej do potrzeb medycznych obywatela państwa trzeciego;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2237
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. przekazanie danych jest niezbędne do celów zapewnienia pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46, dostosowanej do potrzeb medycznych obywatela państwa trzeciego;	a. przekazanie danych jest ***absolutnie*** niezbędne ***i proporcjonalne*** do celów zapewnienia pomocy w reintegracji, o której mowa w art. 46, dostosowanej do potrzeb medycznych obywatela państwa trzeciego;

Or. en

Poprawka 2238
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 41 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, ***został poinformowany***, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji, aby pomoc ta była dostosowana do jego potrzeb medycznych, i wyraził zgodę na takie przekazanie.	b. obywatel państwa trzeciego, którego dane osobowe są przekazywane, ***wyraził zgodę na to***, że jego dane osobowe mogą być udostępniane osobie trzeciej właściwej w zakresie udzielania pomocy w reintegracji, aby pomoc ta była dostosowana do jego potrzeb medycznych, i wyraził zgodę na takie przekazanie.

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ dane dotyczące zdrowia stanowią dane wrażliwe, osoba powracająca powinna zostać poproszona o zgodę zanim takie dane dotyczące zdrowia zostaną udostępnione państwu trzeciemu.

Poprawka 2239
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

Artykuł 42	***skreśla się***
Elementy wspólnego systemu powrotów	
1. Zgodnie z niniejszym rozporządzeniem wspólny system powrotów składa się z następujących elementów:	
a. wspólna procedura powrotu obywateli państw trzecich niemających prawa do pobytu w Unii, w tym wspólna procedura readmisji stanowiąca integralną część tej procedury;	
b. system uznawania i wykonywania decyzji nakazujących powrót w państwach członkowskich;	
c. niezbędne zasoby i wystarczająca liczba kompetentnych pracowników w państwach członkowskich do wdrożenia niniejszego rozporządzenia, w tym do celów detencji;	
d. cyfrowe systemy zarządzania powrotami, readmisją i reintegracją obywateli państw trzecich;	
e. współpraca pomiędzy państwami członkowskimi;	
f. organy i jednostki organizacyjne Unii zapewniające wsparcie zgodnie z art. 43 ust. 4 i zgodnie z ich odpowiednimi uprawnieniami.	
2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów, readmisji i reintegracji oraz zapewniają niezbędne działania następcze, z uwzględnieniem europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją przyjętej na podstawie art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351, wdrożenia powrotowej procedury granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) 2024/1351, oceny poziomu współpracy państw trzecich z państwami członkowskimi w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[32] oraz unijnych instrumentów readmisji i wszelkich innych instrumentów unijnych	

istotnych dla współpracy w zakresie readmisji.

3. Unia i państwa członkowskie zapewniają lojalną współpracę i ścisłą koordynację między właściwymi organami oraz między Unią a państwami członkowskimi, a także synergię między wewnętrznymi i zewnętrznymi elementami i biorą pod uwagę ich wspólny interes w skutecznym funkcjonowaniu unijnych polityk zarządzania azylem i migracją.

---

[32] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Uzasadnienie

Połączono z artykułem 1. Skutek prawny tego artykułu nie jest jasny.

Poprawka 2240
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Zgodnie z ***niniejszym rozporządzeniem*** wspólny system powrotów składa się z następujących elementów:	1. Zgodnie z ***niniejszą dyrektywą*** wspólny system powrotów składa się z następujących elementów:

Or. en

Poprawka 2241
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. wspólna procedura powrotu obywateli państw trzecich niemających prawa do pobytu w Unii, ***w tym wspólna procedura readmisji stanowiąca integralną część tej procedury;***	a. wspólna procedura powrotu obywateli państw trzecich niemających prawa do pobytu w Unii,

Or. en

Uzasadnienie

Procedury readmisji nie muszą być zawsze konieczne, jeżeli osoba opuszcza UE po zaakceptowaniu decyzji nakazującej powrót.

Poprawka 2242
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. ***wspólna*** procedura powrotu obywateli państw trzecich niemających prawa do pobytu ***w Unii, w tym wspólna procedura readmisji stanowiąca integralną część tej procedury***;	a. procedura powrotu obywateli państw trzecich niemających prawa do pobytu ***na terytorium państw członkowskich***;

Or. en

Poprawka 2243
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

a. ***wspólna procedura*** powrotu obywateli państw trzecich niemających prawa do pobytu w Unii***, w tym wspólna procedura readmisji stanowiąca integralną część tej procedury***;	a. ***wspólne normy i procedury*** powrotu obywateli państw trzecich niemających prawa do pobytu w Unii;

Or. en

Poprawka 2244
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. system uznawania i wykonywania decyzji nakazujących powrót w państwach członkowskich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2245
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. system uznawania i wykonywania decyzji nakazujących powrót w państwach członkowskich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2246
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. system uznawania i wykonywania decyzji nakazujących powrót w państwach członkowskich;	b. system ***dobrowolnego*** uznawania i wykonywania decyzji nakazujących powrót w państwach członkowskich;

Or. en

Uzasadnienie

Dla zapewnienia spójności z poprawkami zgłoszonymi do art. 9.

Poprawka 2247
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba. system uznawania i wykonywania decyzji nakazujących powrót w państwach członkowskich;

Or. en

Poprawka 2248
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c. niezbędne zasoby i wystarczająca liczba kompetentnych pracowników w państwach członkowskich do wdrożenia ***niniejszego rozporządzenia, w tym do celów detencji***;	c. niezbędne zasoby i wystarczająca liczba kompetentnych pracowników w państwach członkowskich do wdrożenia ***niniejszej dyrektywy***;

Or. en

Poprawka 2249

Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c. niezbędne zasoby i wystarczająca liczba kompetentnych pracowników w państwach członkowskich do wdrożenia niniejszego rozporządzenia***, w tym do celów detencji;***	c. niezbędne zasoby i wystarczająca liczba kompetentnych pracowników w państwach członkowskich do wdrożenia niniejszego rozporządzenia**.**

Or. en

Uzasadnienie

Zwiększenie liczby ośrodków detencyjnych nie musi doprowadzić do wzrostu odsetka powrotów. Bardziej prawdopodobne jest, że spowoduje to wzrost wskaźników zatrzymań. Poza tym, że jest to niewłaściwe, kosztuje również państwa członkowskie i Unię dużo pieniędzy.

Poprawka 2250
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. cyfrowe systemy zarządzania powrotami, readmisją i reintegracją obywateli państw trzecich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2251
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

d. cyfrowe systemy zarządzania powrotami, readmisją i reintegracją obywateli państw trzecich;		***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2252
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. cyfrowe systemy zarządzania powrotami, readmisją i reintegracją obywateli państw trzecich;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Komisja wskazała swój zamiar przedstawienia wniosku ustawodawczego w sprawie digitalizacji systemów zarządzania sprawami powrotowymi. Decyzję w tym zakresie powinno się pozostawić współustawodawcy w odniesieniu do tego aktu prawnego.

Poprawka 2253
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. cyfrowe systemy zarządzania powrotami***, readmisją*** i reintegracją obywateli państw trzecich;	d. cyfrowe systemy zarządzania powrotami i reintegracją obywateli państw trzecich;

Or. en

Poprawka 2254
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. cyfrowe systemy zarządzania powrotami**,** readmisją ***i reintegracją*** obywateli państw trzecich;	d. cyfrowe systemy zarządzania powrotami ***i*** readmisją obywateli państw trzecich;

Or. en

Poprawka 2255
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e. współpraca pomiędzy państwami członkowskimi;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2256
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea. wystarczająca liczba ośrodków detencyjnych określona przez państwo członkowskie z uwzględnieniem rzeczywistych potrzeb;

Or. en

Poprawka 2257
Tomáš Zdechovský

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f. ***organy*** i ***jednostki organizacyjne*** Unii ***zapewniające wsparcie*** zgodnie z art. 43 ust. 4 i zgodnie z ich odpowiednimi uprawnieniami.	f. ***wsparcie finansowe ze strony Unii oraz wsparcie operacyjne ze strony organów*** i ***jednostek administracyjnych*** Unii***, w szczególności wsparcie ze strony Fronteksu,*** zgodnie z art. 43 ust. 4 i zgodnie z ich odpowiednimi uprawnieniami.

Or. en

Poprawka 2258
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f. ***organy*** i ***jednostki organizacyjne*** Unii ***zapewniające wsparcie zgodnie z art. 43 ust. 4 i*** zgodnie z ich odpowiednimi uprawnieniami.	f. ***wsparcie finansowe ze strony Unii i wsparcie operacyjne ze strony organów*** i ***jednostek organizacyjnych*** Unii zgodnie z ich odpowiednimi uprawnieniami.

Or. en

Poprawka 2259
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f. ***organy*** i ***jednostki organizacyjne*** Unii ***zapewniające wsparcie zgodnie z art. 43 ust. 4 i*** zgodnie z ich odpowiednimi uprawnieniami.	f. ***wsparcie finansowe ze strony Unii i wsparcie operacyjne ze strony organów*** i ***jednostek organizacyjnych*** Unii zgodnie z ich odpowiednimi uprawnieniami.

Or. en

Poprawka 2260
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa. pełna zgodność z obowiązującymi postanowieniami prawa Unii, w tym Karty, z obowiązującymi postanowieniami prawa międzynarodowego, w tym Konwencji genewskiej z dnia 28 lipca 1951 r. dotyczącej statusu uchodźców, uzupełnionej Protokołem nowojorskim z 1967 roku, Konwencji dotyczącej statusu bezpaństwowca z dnia 28 września 1954 r., zobowiązaniami dotyczącymi dostępu do ochrony międzynarodowej, w szczególności zasadą non-refoulement, oraz prawami podstawowymi, w tym prawem do skutecznego środka odwoławczego.

Or. en

Poprawka 2261
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa. pełna zgodność ze stosownymi przepisami prawa Unii, w tym Karty, i stosownymi postanowieniami prawa międzynarodowego, a także zobowiązaniami dotyczącymi dostępu do ochrony międzynarodowej, w szczególności zasadą non-refoulement, oraz prawami podstawowymi, w tym prawem do skutecznego środka odwoławczego;

Or. en

Poprawka 2262
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fa. skuteczne i niezależne mechanizmy monitorowania.

Or. en

Poprawka 2263
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fb. skuteczny i niezależny mechanizm monitorowania przestrzegania praw podstawowych.

Or. en

Poprawka 2264
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	fb. skuteczne i niezależne mechanizmy monitorowania.

Or. en

Poprawka 2265
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Rozwój systemów cyfrowych opiera się w jak największym możliwym stopniu na istniejących infrastrukturach krajowych i interoperacyjnych systemach unijnych i nie stwarza dodatkowych obciążeń sprawozdawczych ani proceduralnych dla państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 2266
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów, readmisji i reintegracji oraz zapewniają niezbędne działania następcze, z uwzględnieniem europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją przyjętej na podstawie art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351, wdrożenia powrotowej procedury granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) 2024/1351, oceny poziomu współpracy państw trzecich z państwami członkowskimi w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[32] oraz unijnych instrumentów readmisji i	***skreśla się***

wszelkich innych instrumentów unijnych istotnych dla współpracy w zakresie readmisji.

---

[32] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Uzasadnienie

Brak wyraźnej wartości dodanej. Odniesienie do istniejących mechanizmów współpracy sugeruje, że postanowienie to dodałoby tylko do tych mechanizmów dodatkową warstwę biurokracji.

Poprawka 2267
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów, readmisji i reintegracji oraz zapewniają niezbędne działania następcze, z uwzględnieniem europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją przyjętej na podstawie art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351, wdrożenia powrotowej procedury granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) 2024/1351, oceny poziomu współpracy państw trzecich z państwami członkowskimi w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[32] oraz unijnych instrumentów readmisji i wszelkich innych instrumentów unijnych	***skreśla się***

istotnych dla współpracy w zakresie readmisji.

---

*[32] **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).***

Or. en

Poprawka 2268
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów, readmisji i reintegracji oraz zapewniają niezbędne działania następcze, z uwzględnieniem europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją przyjętej na podstawie art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351, wdrożenia powrotowej procedury granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) 2024/1351, oceny poziomu współpracy państw trzecich z państwami członkowskimi w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[32] oraz unijnych instrumentów readmisji i wszelkich innych instrumentów unijnych istotnych dla współpracy w zakresie readmisji.	***skreśla się***

---

*[32] **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks***

wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Poprawka 2269
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów***, readmisji i reintegracji oraz zapewniają niezbędne działania następcze, z uwzględnieniem europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją przyjętej na podstawie art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351, wdrożenia powrotowej procedury granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) 2024/1351, oceny poziomu współpracy państw trzecich z państwami członkowskimi w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[32] oraz unijnych instrumentów readmisji i wszelkich innych instrumentów unijnych istotnych dla współpracy w zakresie readmisji***.	2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów.

[32] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Poprawka 2270
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów***, readmisji i reintegracji oraz zapewniają niezbędne działania następcze, z uwzględnieniem europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją przyjętej na podstawie art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351, wdrożenia powrotowej procedury granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) 2024/1351, oceny poziomu współpracy państw trzecich z państwami członkowskimi w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[32] oraz unijnych instrumentów readmisji i wszelkich innych instrumentów unijnych istotnych dla współpracy w zakresie readmisji***.	2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów.

[32] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Poprawka 2271
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów**,** readmisji ***i reintegracji*** oraz zapewniają niezbędne działania następcze, z uwzględnieniem europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją przyjętej na podstawie art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351, wdrożenia powrotowej procedury granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) 2024/1351, oceny poziomu współpracy państw trzecich z państwami członkowskimi w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[32] oraz unijnych instrumentów readmisji i wszelkich innych instrumentów unijnych istotnych dla współpracy w zakresie readmisji.	2. Unia i państwa członkowskie określają wspólne priorytety w dziedzinie powrotów ***i*** readmisji oraz zapewniają niezbędne działania następcze, z uwzględnieniem europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją przyjętej na podstawie art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351, wdrożenia powrotowej procedury granicznej na podstawie rozporządzenia (UE) 2024/1351, oceny poziomu współpracy państw trzecich z państwami członkowskimi w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[32] oraz unijnych instrumentów readmisji i wszelkich innych instrumentów unijnych istotnych dla współpracy w zakresie readmisji.
[32] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).	[32] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy) (Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/810/oj).

Or. en

Poprawka 2272
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Unia i państwa członkowskie zapewniają lojalną współpracę i ścisłą koordynację między właściwymi organami oraz między Unią a państwami członkowskimi, a także synergię między wewnętrznymi i zewnętrznymi elementami i biorą pod uwagę ich wspólny interes w skutecznym funkcjonowaniu unijnych polityk zarządzania azylem i migracją.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2273
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Unia i państwa członkowskie zapewniają lojalną współpracę i ścisłą koordynację między właściwymi organami oraz między Unią a państwami członkowskimi, a także synergię między wewnętrznymi i zewnętrznymi elementami i biorą pod uwagę ich wspólny interes w skutecznym funkcjonowaniu unijnych polityk zarządzania azylem i migracją.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2274
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Unia i państwa członkowskie zapewniają lojalną współpracę i ścisłą koordynację między właściwymi organami oraz między Unią a państwami członkowskimi, a także synergię między wewnętrznymi i zewnętrznymi elementami ***i biorą pod uwagę ich wspólny interes w skutecznym funkcjonowaniu unijnych polityk zarządzania azylem i migracją***.	3. Unia i państwa członkowskie zapewniają lojalną współpracę i ścisłą koordynację między właściwymi organami oraz między Unią a państwami członkowskimi, a także synergię między wewnętrznymi i zewnętrznymi elementami.

Or. en

Poprawka 2275

François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Unia i państwa członkowskie zapewniają lojalną współpracę i ścisłą koordynację między właściwymi organami oraz między Unią a państwami członkowskimi***, a także synergię między wewnętrznymi i zewnętrznymi elementami*** i biorą pod uwagę ich wspólny interes w skutecznym funkcjonowaniu unijnych polityk zarządzania azylem i migracją.	3. Unia i państwa członkowskie zapewniają lojalną współpracę i ścisłą koordynację między właściwymi organami oraz między Unią a państwami członkowskimi i biorą pod uwagę ich wspólny interes w skutecznym funkcjonowaniu unijnych polityk zarządzania azylem i migracją. ***Tego rodzaju współpraca i koordynacja nie mają wpływu na kompetencje państw członkowskich do organizowania operacji powrotowych i zarządzania nimi.***

Or. en

Poprawka 2276
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 42 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. W przypadku gdy państwo członkowskie napotyka trudności we współpracy z państwem trzecim w zakresie przyjmowania swoich obywateli, którzy podlegają decyzji nakazującej powrót lub powracają w ramach dobrowolnego powrotu, pozostałe państwa członkowskie i Unia Europejska powinny wykazać solidarność z danym państwem członkowskim; Unia, w koordynacji z państwami członkowskimi, może przyjąć środki przymusu wobec państwa trzeciego odmawiającego współpracy, takie jak dyplomatyczne działania odwetowe, ograniczenia wizowe, ograniczenia we współpracy gospodarczej i w pomocy

rozwojowej lub w innych dziedzinach, aby zapewnić przestrzeganie obowiązków w zakresie powrotu.

Or. fr

Poprawka 2277
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie wyznacza, zgodnie z prawem krajowym, właściwe organy odpowiedzialne za wypełnianie obowiązków wynikających z ***niniejszego rozporządzenia***.	1. Każde państwo członkowskie wyznacza, zgodnie z prawem krajowym, właściwe organy odpowiedzialne za wypełnianie obowiązków wynikających z ***niniejszej dyrektywy***.

Or. en

Poprawka 2278
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Każde państwo członkowskie przydziela niezbędne zasoby właściwym organom, w tym odpowiednio przeszkolony personel, który otrzymał wytyczne dotyczące wypełniania obowiązków określonych w niniejszym rozporządzeniu.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2279
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Każde państwo członkowskie przydziela niezbędne zasoby właściwym organom, w tym odpowiednio przeszkolony personel, który otrzymał wytyczne dotyczące wypełniania obowiązków określonych w ***niniejszym rozporządzeniu***.	2. Każde państwo członkowskie przydziela niezbędne zasoby właściwym organom, w tym odpowiednio przeszkolony personel, który otrzymał wytyczne dotyczące wypełniania obowiązków ***w zakresie praw podstawowych*** określonych w ***niniejszej dyrektywie oraz innych europejskich i międzynarodowych aktach prawnych***.

Or. en

Poprawka 2280
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Każde państwo członkowskie przydziela ***niezbędne zasoby*** właściwym organom, w tym odpowiednio przeszkolony personel***, który otrzymał wytyczne dotyczące wypełniania obowiązków określonych w niniejszym rozporządzeniu***.	2. Każde państwo członkowskie przydziela właściwym organom ***zasoby, które uzna za niezbędne***, w tym odpowiednio przeszkolony personel.

Or. en

Poprawka 2281
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. Państwa członkowskie zapewniają wystarczającą liczbę ośrodków detencyjnych, uwzględniając rzeczywiste potrzeby i oczekiwane powroty w ciągu najbliższych 12 miesięcy, w szczególności do celów dobrze przygotowanych systemów i planowania kryzysowego zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) 2024/1351.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Zwiększenie liczby ośrodków detencyjnych nie musi doprowadzić do wzrostu odsetka powrotów. Bardziej prawdopodobne jest, że spowoduje to wzrost wskaźników zatrzymań. Poza tym, że jest to niewłaściwe, kosztuje również państwa członkowskie i Unię dużo pieniędzy.

Poprawka 2282
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają wystarczającą liczbę ośrodków detencyjnych, uwzględniając rzeczywiste potrzeby i oczekiwane powroty w ciągu najbliższych 12 miesięcy, w szczególności do celów dobrze przygotowanych systemów i planowania kryzysowego zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) 2024/1351.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2283
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają wystarczającą liczbę ośrodków detencyjnych, uwzględniając rzeczywiste potrzeby i oczekiwane powroty w ciągu najbliższych 12 miesięcy, w szczególności do celów dobrze przygotowanych systemów i planowania kryzysowego zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) 2024/1351.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2284
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie zapewniają ***wystarczającą liczbę ośrodków detencyjnych***, uwzględniając rzeczywiste potrzeby i oczekiwane powroty w ciągu najbliższych 12 miesięcy, w szczególności do celów dobrze przygotowanych systemów i planowania kryzysowego zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) 2024/1351.	3. Państwa członkowskie zapewniają ***wystarczające administracyjne zdolności detencyjne***, uwzględniając rzeczywiste potrzeby i oczekiwane powroty w ciągu najbliższych 12 miesięcy, w szczególności do celów dobrze przygotowanych systemów i planowania kryzysowego zgodnie z art. 7 rozporządzenia (UE) 2024/1351.

Or. en

Poprawka 2285
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie mogą korzystać ze wsparcia właściwych organów innego państwa członkowskiego	***skreśla się***

zgodnie z art. 44 oraz odpowiedniego personelu agencji unijnych, w tym zgodnie z art. 45.

Or. en

Poprawka 2286
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie mogą korzystać ze wsparcia właściwych organów innego państwa członkowskiego zgodnie z art. 44 oraz odpowiedniego personelu agencji unijnych, w tym zgodnie z art. 45.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2287
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie mogą korzystać ze wsparcia ***właściwych organów innego państwa członkowskiego zgodnie z art. 44 oraz*** odpowiedniego personelu agencji unijnych***, w tym zgodnie z art. 45***.	4. Państwa członkowskie mogą korzystać ze wsparcia odpowiedniego personelu agencji unijnych.

Or. en

Poprawka 2288
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie mogą korzystać ze wsparcia właściwych organów innego państwa członkowskiego zgodnie z art. 44 oraz odpowiedniego personelu agencji unijnych, w tym zgodnie z ***art. 45***.	4. Państwa członkowskie mogą korzystać ze wsparcia właściwych organów innego państwa członkowskiego zgodnie z art. 44 oraz odpowiedniego personelu agencji unijnych, w tym zgodnie z ***uprawnieniami tych agencji***.

Or. en

Poprawka 2289
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Poza przydzieleniem niezbędnych zasobów zgodnie z ust. 2 państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki, aby zagwarantować w każdym roku kalendarzowym skuteczny powrót co najmniej 80 % obywateli państw trzecich podlegających wykonalnej decyzji nakazującej powrót.

Or. en

Poprawka 2290
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki, aby

zagwarantować w każdym roku kalendarzowym skuteczny powrót co najmniej 95 % obywateli państw trzecich podlegających wykonalnej decyzji nakazującej powrót.

Or. en

Poprawka 2291
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4b. Jeżeli państwo członkowskie nie osiągnie celu określonego w ust. 4a, państwo to najpóźniej w ciągu trzech miesięcy od zakończenia danego roku kalendarzowego powiadamia o tym Radę, Parlament Europejski i Komisję Europejską i powiadomienie to publikuje. Powiadomienie to zawiera szczegółową analizę przyczyn niezgodności, w tym wszelkie wyzwania związane ze współpracą ze strony państw trzecich oraz plan działania określający środki, jakie państwo członkowskie zamierza podjąć w celu naprawienia sytuacji.

Or. en

Poprawka 2292
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4b. Jeżeli państwo członkowskie nie osiągnie celu określonego w ust. 4a, państwo to najpóźniej w ciągu trzech

miesięcy od zakończenia danego roku kalendarzowego powiadamia o tym Komisję i Radę. Powiadomienie to zawiera szczegółową analizę przyczyn niezgodności, w tym wszelkie wyzwania związane ze współpracą ze strony państw trzecich oraz plan działania określający środki, jakie państwo członkowskie zamierza podjąć w celu poprawy realizacji celów.

Or. en

Poprawka 2293
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 43 – ustęp 4 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4c. Na podstawie powiadomienia, o którym mowa w ust. 4b, Komisja może zalecić konkretne środki mające pomóc danemu państwu członkowskiemu lub może podjąć dedykowane działania na szczeblu unijnym, aby poprawić współpracę w zakresie readmisji z odpowiednimi państwami trzecimi.

Or. en

Poprawka 2294
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 44	***skreśla się***
Współpraca między państwami członkowskimi	

1. Współpraca i pomoc między właściwymi organami wyznaczonymi zgodnie z art. 43 ma na celu:

a. dopuszczenie tranzytu przez terytorium danego państwa w celu udzielenia pomocy w wykonaniu decyzji nakazującej powrót wydanej przez inne państwo członkowskie lub w uzyskaniu dokumentów podróży;

b. udzielanie pomocy logistycznej, finansowej lub innej pomocy materialnej lub rzeczowej;

c. prowadzenie lub wspieranie dialogu merytorycznego i wymiany informacji z władzami państw trzecich w celu ułatwienia readmisji;

d. kontaktowanie się z właściwymi organami państw trzecich w celu zweryfikowania tożsamości obywateli państw trzecich i uzyskania ważnego dokumentu podróży;

e. organizowanie, w imieniu wnioskującego państwa członkowskiego, praktycznych ustaleń dotyczących wykonania decyzji nakazującej powrót.

f. ułatwienie przekazania, o którym mowa w art. 8 ust. 1 lit. b);

g. udzielanie pomocy przy wyjeździe obywatela państwa trzeciego do państwa członkowskiego, w którym ma on prawo do pobytu zgodnie z art. 8 ust. 1 akapit pierwszy.

Or. en

Poprawka 2295
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 44	***skreśla się***

Współpraca między państwami członkowskimi

1. Współpraca i pomoc między właściwymi organami wyznaczonymi zgodnie z art. 43 ma na celu:

a. dopuszczenie tranzytu przez terytorium danego państwa w celu udzielenia pomocy w wykonaniu decyzji nakazującej powrót wydanej przez inne państwo członkowskie lub w uzyskaniu dokumentów podróży;

b. udzielanie pomocy logistycznej, finansowej lub innej pomocy materialnej lub rzeczowej;

c. prowadzenie lub wspieranie dialogu merytorycznego i wymiany informacji z władzami państw trzecich w celu ułatwienia readmisji;

d. kontaktowanie się z właściwymi organami państw trzecich w celu zweryfikowania tożsamości obywateli państw trzecich i uzyskania ważnego dokumentu podróży;

e. organizowanie, w imieniu wnioskującego państwa członkowskiego, praktycznych ustaleń dotyczących wykonania decyzji nakazującej powrót.

f. ułatwienie przekazania, o którym mowa w art. 8 ust. 1 lit. b);

g. udzielanie pomocy przy wyjeździe obywatela państwa trzeciego do państwa członkowskiego, w którym ma on prawo do pobytu zgodnie z art. 8 ust. 1 akapit pierwszy.

Or. en

Poprawka 2296
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Współpraca i pomoc między właściwymi organami wyznaczonymi zgodnie z art. 43 ma na celu:	1. Współpraca i pomoc między właściwymi organami wyznaczonymi zgodnie z art. 43, ma na celu***, co do zasady***:

Or. en

Poprawka 2297
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Współpraca i pomoc między właściwymi organami wyznaczonymi zgodnie z art. 43 ***ma na celu***:	1. Współpraca i pomoc między właściwymi organami wyznaczonymi zgodnie z art. 43 ***może obejmować***:

Or. en

Poprawka 2298
Irena Joveva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. dopuszczenie tranzytu przez terytorium danego państwa w celu udzielenia pomocy w wykonaniu decyzji nakazującej powrót wydanej przez inne państwo członkowskie lub ***w uzyskaniu*** dokumentów podróży;	a. dopuszczenie tranzytu przez terytorium danego państwa w celu udzielenia pomocy w wykonaniu decyzji nakazującej powrót wydanej przez inne państwo członkowskie lub ***do celów procedur identyfikacji lub uzyskania*** dokumentów podróży;

Or. en

Poprawka 2299
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. udzielanie pomocy logistycznej***,*** ***finansowej*** lub innej pomocy materialnej lub rzeczowej;	b. udzielanie pomocy logistycznej lub innej pomocy materialnej lub rzeczowej ***w związku z tranzytem przez ich terytorium zgodnie z lit. a)***;

Or. en

Poprawka 2300
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ba. ułatwienie przekazania, o którym mowa w art. 8 ust. 1 lit. b);

Or. en

Poprawka 2301
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera b b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	bb. udzielanie pomocy przy powrocie lub wydaleniu obywatela państwa trzeciego do państwa członkowskiego, w którym ma on prawo do pobytu zgodnie z art. 8 ust. 1 akapit pierwszy, w tym stosowanie detencji.

Or. en

Poprawka 2302

Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. kontaktowanie się z właściwymi organami państw trzecich w celu zweryfikowania tożsamości obywateli państw trzecich i uzyskania ważnego dokumentu podróży;	d. kontaktowanie się z właściwymi organami państw trzecich w celu zweryfikowania tożsamości obywateli państw trzecich i uzyskania ważnego dokumentu podróży***, jeżeli takich działań nie może przeprowadzić wykonujące decyzję państwo członkowskie, po dokładnym sprawdzeniu, że nie zagrozi to ich dobrostanowi***;

Or. en

Poprawka 2303
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Fredis Beleris

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f. ułatwienie przekazania, o którym mowa w art. 8 ust. 1 lit. b);	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2304
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ga. w przypadkach wzajemnego uznawania dopilnowanie, aby osoba powracająca mogła w pełni wykonywać przysługujące jej prawo do skutecznego

środka odwoławczego w obu państwach członkowskich.

Or. en

Poprawka 2305
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1a. Współpraca i pomoc między właściwymi organami wyznaczonymi zgodnie z art. 43 może mieć, między innymi, na celu:
	a. prowadzenie lub wspieranie dialogu merytorycznego i wymiany informacji z władzami państw trzecich w celu ułatwienia readmisji;
	b. kontaktowanie się z właściwymi organami państw trzecich w celu zweryfikowania tożsamości obywateli państw trzecich i uzyskania ważnego dokumentu podróży;
	c. organizowanie, w imieniu wnioskującego państwa członkowskiego

Or. en

Poprawka 2306
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1b. Pomoc przy tranzycie i ułatwianie tranzytu powinny mieć miejsce wyłącznie, jeżeli obywatel państwa trzeciego nie może

powrócić lotem bezpośrednim z terytorium państwa członkowskiego, które wydało lub wykonuje decyzję nakazującą powrót lub nakaz wydalenia.

Or. en

Poprawka 2307
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 44 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 44a
	Obowiązki państw członkowskich
	1. Państwa członkowskie zapewniają dobrze funkcjonujące, godne, bezpieczne i zrównoważone systemy powrotów, w pełni zgodne z prawami podstawowymi i niniejszym rozporządzeniem. W tym celu przydzielają wystarczające zasoby, infrastrukturę i zdolności administracyjne właściwym organom krajowym i współpracują z obywatelami państw trzecich zgodnie z art. 21(-1)(nowy).
	2. Państwa członkowskie wydają roczne sprawozdanie dla Komisji i Parlamentu Europejskiego w sprawie wdrożenia niniejszego rozporządzenia i funkcjonowania ich krajowych ram powrotów, obejmujące co najmniej:
	a) zasoby, infrastrukturę i zdolności administracyjne właściwych organów krajowych;
	b) liczbę toczących się procedur powrotowych;
	c) średni okres podejmowania decyzji w sprawie decyzji nakazujących powrót;
	d) liczbę wniosków o readmisję skierowanych do państw trzecich w stosunku do liczby podjętych decyzji nakazujących powrót, w tym analizę

przyczyn niewydania wniosków o readmisję;

e) średni okres trwania detencji do celów przeprowadzenia powrotu;

f) rodzaje zastosowanych środków będących alternatywą dla detencji.

3. Komisja monitoruje i analizuje funkcjonowanie wdrożenia niniejszego rozporządzenia na podstawie sprawozdań wydanych przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 2 oraz innych dostępnych źródeł, w tym sprawozdań odpowiednich agencji i organów Unii, organizacji międzynarodowych i pozarządowych. Wydaje ona szczegółową analizę roczną z zaleceniami dla Parlamentu Europejskiego i Rady i publikuje sprawozdanie podsumowujące takiej analizy oraz wnioski z niej.

4. Jeżeli na podstawie analizy określonej w ust. 3 Komisja stwierdzi, że funkcjonowanie wspólnego systemu powrotów jest systematycznie utrudniane z przyczyn zależnych od jednego państwa członkowskiego lub większej liczby państw członkowskich, wydaje zalecenia dla państwa członkowskiego, którego to dotyczy, lub państw członkowskich, których to dotyczy, i ustala odpowiednie środki następcze obejmujące, w stosownych przypadkach, wszczęcie postępowania w sprawie naruszenia.

Or. en

Poprawka 2308
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 45	***skreśla się***

Wsparcie ze strony Fronteksu	
1. Państwa członkowskie mogą zwrócić się z wnioskiem o wsparcie ich właściwych organów przez ekspertów oddelegowanych lub wspieranych przez Frontex, w tym urzędników łącznikowych ds. powrotów i innych urzędników łącznikowych, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1896.	
2. Państwa członkowskie przekazują Fronteksowi odpowiednie informacje na temat przewidywanych potrzeb w zakresie wsparcia ze strony Fronteksu do celów niezbędnego zaplanowania wsparcia, którego ma udzielić Agencja, zgodnie z priorytetami Unii w dziedzinie powrotów, readmisji i reintegracji, wdrożenia powrotowej procedury granicznej zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1349, europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją zgodnie z art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351 oraz priorytetów w kontekście regularnej oceny współpracy w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009.	

Or. en

Poprawka 2309
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 45	***skreśla się***
Wsparcie ze strony Fronteksu	
1. Państwa członkowskie mogą zwrócić się z wnioskiem o wsparcie ich właściwych organów przez ekspertów oddelegowanych lub wspieranych przez Frontex, w tym urzędników łącznikowych ds. powrotów i innych urzędników łącznikowych, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1896.	

2. Państwa członkowskie przekazują Fronteksowi odpowiednie informacje na temat przewidywanych potrzeb w zakresie wsparcia ze strony Fronteksu do celów niezbędnego zaplanowania wsparcia, którego ma udzielić Agencja, zgodnie z priorytetami Unii w dziedzinie powrotów, readmisji i reintegracji, wdrożenia powrotowej procedury granicznej zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1349, europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją zgodnie z art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351 oraz priorytetów w kontekście regularnej oceny współpracy w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009.	

Or. en

Poprawka 2310
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie mogą zwrócić się z wnioskiem o wsparcie ich właściwych organów przez ekspertów oddelegowanych lub wspieranych przez Frontex, w tym urzędników łącznikowych ds. powrotów i innych urzędników łącznikowych, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1896.	1. Państwa członkowskie mogą zwrócić się z wnioskiem o wsparcie ich właściwych organów przez ekspertów oddelegowanych lub wspieranych przez Frontex, w tym ***urzędnika ds. praw podstawowych Fronteksu, obserwatorów praw podstawowych Fronteksu,*** urzędników łącznikowych ds. powrotów i innych urzędników łącznikowych, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1896.

Or. en

Uzasadnienie

Cały personel Fronteksu powinien być dostępny państwom członkowskim w przypadku zwrócenia się o oddelegowanie lub wsparcie ze strony Fronteksu.

Poprawka 2311
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie mogą zwrócić się z wnioskiem o wsparcie ich właściwych organów przez ekspertów oddelegowanych lub wspieranych przez Frontex***, w tym urzędników łącznikowych ds. powrotów i innych urzędników łącznikowych,*** zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1896.	1. Państwa członkowskie mogą zwrócić się z wnioskiem o wsparcie ich właściwych organów przez ekspertów oddelegowanych lub wspieranych przez Frontex zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1896.

Or. en

Poprawka 2312
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie przekazują Fronteksowi odpowiednie informacje na temat przewidywanych potrzeb w zakresie wsparcia ze strony Fronteksu do celów niezbędnego zaplanowania wsparcia, którego ma udzielić Agencja***, zgodnie z priorytetami Unii w dziedzinie powrotów, readmisji i reintegracji, wdrożenia powrotowej procedury granicznej*** zgodnie z rozporządzeniem (UE) ***2024/1349, europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją zgodnie z art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351 oraz priorytetów w kontekście regularnej oceny współpracy w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009***.	2. Państwa członkowskie przekazują Fronteksowi odpowiednie informacje na temat przewidywanych potrzeb w zakresie wsparcia ze strony Fronteksu do celów niezbędnego zaplanowania wsparcia, którego ma udzielić Agencja zgodnie z rozporządzeniem (UE) ***2019/1896***.

Or. en

Poprawka 2313
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie przekazują Fronteksowi odpowiednie informacje na temat przewidywanych potrzeb w zakresie wsparcia ze strony Fronteksu do celów niezbędnego zaplanowania wsparcia, którego ma udzielić Agencja***, zgodnie z priorytetami Unii w dziedzinie powrotów, readmisji i reintegracji, wdrożenia powrotowej procedury granicznej*** zgodnie z rozporządzeniem (UE) ***2024/1349, europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją zgodnie z art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351 oraz priorytetów w kontekście regularnej oceny współpracy w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009***.	2. Państwa członkowskie przekazują Fronteksowi odpowiednie informacje na temat przewidywanych potrzeb w zakresie wsparcia ze strony Fronteksu do celów niezbędnego zaplanowania wsparcia, którego ma udzielić Agencja zgodnie z rozporządzeniem (UE) ***2019/1896***.

Or. en

Poprawka 2314
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 45 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie przekazują Fronteksowi odpowiednie informacje na temat przewidywanych potrzeb w zakresie wsparcia ze strony Fronteksu do celów niezbędnego zaplanowania wsparcia, którego ma udzielić Agencja, zgodnie z priorytetami Unii w dziedzinie powrotów,	2. Państwa członkowskie przekazują Fronteksowi odpowiednie informacje na temat przewidywanych potrzeb w zakresie wsparcia ze strony Fronteksu do celów niezbędnego zaplanowania wsparcia, którego ma udzielić Agencja, zgodnie z priorytetami Unii w dziedzinie powrotów,

readmisji ***i reintegracji***, wdrożenia powrotowej procedury granicznej zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1349, europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją zgodnie z art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351 oraz priorytetów w kontekście regularnej oceny współpracy w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009.	readmisji, wdrożenia powrotowej procedury granicznej zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2024/1349, europejskiej strategii zarządzania azylem i migracją zgodnie z art. 8 rozporządzenia (UE) 2024/1351 oraz priorytetów w kontekście regularnej oceny współpracy w zakresie readmisji zgodnie z art. 25a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009.

Or. en

Poprawka 2315
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 46	***skreśla się***
Wsparcie na rzecz powrotów i reintegracji	
1. Państwa członkowskie ustanawiają struktury doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu. Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.	
2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje na temat powrotu i reintegracji były również przekazywane przed wydaniem decyzji nakazującej powrót, w szczególności gdy zastosowanie ma art. 37 rozporządzenia (UE) 2024/1348.	
3. Państwa członkowskie ustanawiają krajowe programy wsparcia na rzecz	

powrotów i reintegracji oraz, co do zasady, korzystają z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.

4. Pomoc w reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.

5. Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów i reintegracji odzwierciedla poziom współpracy i przestrzegania przepisów przez obywatela państwa trzeciego i może z czasem ulec zmniejszeniu. W stosownych przypadkach, przy określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów i reintegracji uwzględnia się następujące kryteria:

a. współpraca danego obywatela państwa trzeciego w trakcie procedury powrotu i readmisji, jak przewidziano w art. 21;

b. czy obywatel państwa trzeciego powraca dobrowolnie lub podlega wydaleniu;

c. czy obywatel państwa trzeciego jest obywatelem państwa trzeciego wymienionego w załączniku II do rozporządzenia (UE) 2018/1806;

d. czy obywatel państwa trzeciego został skazany za przestępstwo;

e. czy obywatel państwa trzeciego ma szczególne potrzeby ze względu na to, że jest osobą wymagającą szczególnego traktowania, małoletnim, małoletnim bez opieki lub członkiem rodziny.

6. Pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, nie przyznaje się obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię. Unia, państwa członkowskie i

Frontex zapewniają spójność i koordynację pomocy w reintegracji.

Or. en

Poprawka 2316
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Wsparcie na rzecz powrotów ***i reintegracji***	Wsparcie na rzecz powrotów

Or. en

Poprawka 2317
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie ustanawiają struktury doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu. Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2318
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie ***ustanawiają*** struktury doradztwa w zakresie powrotów ***i reintegracji*** w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat ***możliwości*** powrotu ***i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu***. ***Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.***	1. Państwa członkowskie ***mogą ustanowić*** struktury doradztwa w zakresie powrotów w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat ***ich*** powrotu.

Or. en

Poprawka 2319
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie ustanawiają struktury doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu. ***Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.***	1. Państwa członkowskie ustanawiają ***niezależne i bezstronne*** struktury doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu.

Or. en

Poprawka 2320
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie ustanawiają struktury doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu. Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.	1. Państwa członkowskie ustanawiają ***niezależne i bezstronne*** struktury doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu. Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 2321
Rasa Juknevičienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie ***ustanawiają struktury*** doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu. Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.	1. Państwa członkowskie ***zapewniają dostępność*** doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu udzielenia obywatelom państw trzecich***, w stosownych przypadkach,*** informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym na temat programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu. Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 2322
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie ***ustanawiają*** struktury doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu. Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.	1. Państwa członkowskie ***mogą ustanowić*** struktury doradztwa w zakresie powrotów i reintegracji w celu zapewnienia obywatelom państw trzecich informacji i wytycznych na temat możliwości powrotu i reintegracji, w tym programów, o których mowa w ust. 3, na jak najwcześniejszym etapie procesu powrotu. Doradztwo w zakresie powrotów i reintegracji można łączyć z innym doradztwem w kontekście innych procedur migracyjnych w danym państwie członkowskim.

Or. fr

Poprawka 2323
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje na temat powrotu i reintegracji były również przekazywane przed wydaniem decyzji nakazującej powrót, w szczególności gdy zastosowanie ma art. 37 rozporządzenia (UE) 2024/1348.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2324

Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje na temat powrotu i reintegracji były również przekazywane przed wydaniem decyzji nakazującej powrót, w szczególności gdy zastosowanie ma art. 37 rozporządzenia (UE) 2024/1348.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2325
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie ***zapewniają, aby informacje*** na temat powrotu i reintegracji ***były również przekazywane*** przed wydaniem decyzji nakazującej powrót***, w szczególności gdy zastosowanie ma art. 37 rozporządzenia (UE) 2024/1348***.	2. Państwa członkowskie ***mogą udzielać informacji*** na temat powrotu i reintegracji przed wydaniem decyzji nakazującej powrót.

Or. en

Poprawka 2326
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie ***zapewniają, aby informacje*** na temat powrotu i	2. Państwa członkowskie ***mogą udzielać informacji*** na temat powrotu i

reintegracji ***były również przekazywane*** przed wydaniem decyzji nakazującej powrót***, w szczególności gdy zastosowanie ma art. 37 rozporządzenia (UE) 2024/1348***.	reintegracji przed wydaniem decyzji nakazującej powrót.

Or. en

Poprawka 2327
Rasa Juknevičienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie ***zapewniają, aby informacje*** na temat powrotu i reintegracji ***były również przekazywane*** przed wydaniem decyzji nakazującej powrót, w szczególności gdy zastosowanie ma art. 37 rozporządzenia (UE) 2024/1348.	2. Państwa członkowskie ***mogą udzielać informacji*** na temat powrotu i reintegracji przed wydaniem decyzji nakazującej powrót, w szczególności gdy zastosowanie ma art. 37 rozporządzenia (UE) 2024/1348.

Or. en

Uzasadnienie

Wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji nie powinno się udzielać z zasady, ponieważ nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich są zobowiązani do pokrycia ich własnych kosztów powrotu, a pomoc ma być udzielana tylko w przypadku, jeżeli brakuje im niezbędnych do tego środków. Ponadto w niektórych przypadkach pomoc na rzecz dobrowolnego powrotu, a w szczególności wsparcie w reintegracji, może stwarzać czynnik przyciągający nielegalną migrację.

Poprawka 2328
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie ustanawiają krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji ***oraz, co do zasady,***	3. Państwa członkowskie ***mogą ustanawiać*** krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji***, wspierane***

korzystają z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub ***rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego***.

lub ***finansowane na poziomie unijnym lub krajowym***.

Or. en

Poprawka 2329
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie ***ustanawiają*** krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji oraz***, co do zasady, korzystają*** z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc ***w reintegracji*** zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną***, finansową*** i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, ***w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu,*** udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.	3. Państwa członkowskie ***mogą ustanawiać*** krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji oraz ***mogą korzystać*** z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2330
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie ***ustanawiają krajowe programy wsparcia na rzecz*** powrotów i reintegracji ***oraz***, ***co do zasady, korzystają z programów zapewnianych***	3. Państwa członkowskie ***zapewniają dostępność programów*** powrotów i reintegracji, ***wspieranych lub finansowanych na poziomie krajowym lub***

przez Unię. ***Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię*** obejmują pomoc logistyczną, finansową ***i*** inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.

unijnym. ***Takie programy*** obejmują pomoc logistyczną, finansową ***lub*** inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2331
Rasa Juknevičienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie ***ustanawiają*** krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji ***oraz, co do zasady, korzystają z programów zapewnianych przez Unię***. ***Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują*** pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.	3. Państwa członkowskie***, co do zasady, korzystają z programów powrotów i reintegracji zapewnianych przez Unię. Jeżeli jest to konieczne, mogą one ustanowić*** krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji. ***Pomoc udzielana w ramach programów zarówno unijnych, jak i krajowych może obejmować*** pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.

Or. en

Uzasadnienie

Wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji nie powinno się udzielać z zasady, ponieważ nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich są zobowiązani do pokrycia ich własnych kosztów powrotu, a pomoc ma być udzielana tylko w przypadku, jeżeli brakuje im niezbędnych do tego środków. Ponadto w niektórych przypadkach pomoc na rzecz dobrowolnego powrotu, a w szczególności wsparcie w reintegracji, może stwarzać czynnik przyciągający nielegalną migrację.

Poprawka 2332
Irena Joveva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie ***ustanawiają krajowe programy wsparcia na rzecz*** powrotów i reintegracji ***oraz***, ***co do zasady, korzystają z programów zapewnianych przez Unię***. ***Programy krajowe*** i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.	3. Państwa członkowskie ***zapewniają dostępność programów*** powrotów i reintegracji, ***wspieranych lub finansowanych na poziomie krajowym lub unijnym***. ***Takie programy*** i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2333
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie ***ustanawiają*** krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji oraz, co do zasady, korzystają z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.	3. Państwa członkowskie ***mogą ustanowić*** krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji oraz, co do zasady, korzystają z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.

Or. fr

Poprawka 2334
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie ustanawiają krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji oraz***, co do zasady, korzystają*** z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.	3. Państwa członkowskie ustanawiają krajowe programy wsparcia na rzecz ***dobrowolnych*** powrotów i reintegracji oraz ***mogą korzystać*** z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju powrotu, udzielaną obywatelowi państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2335
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie ustanawiają krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji oraz, co do zasady, korzystają z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju ***powrotu***, udzielaną ***obywatelowi państwa trzeciego***.	3. Państwa członkowskie ustanawiają krajowe programy wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji oraz, co do zasady, korzystają z programów zapewnianych przez Unię. Programy krajowe i pomoc w reintegracji zapewniana przez Unię obejmują pomoc logistyczną, finansową i inną pomoc materialną lub rzeczową lub zachęty, w tym pomoc w reintegracji w kraju ***przekazania***, udzielaną ***osobie powracającej***.

Or. en

Poprawka 2336
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Programy krajowe obejmują udzielenie odpowiednich informacji przez państwa członkowskie na warunkach w państwach powrotu, odpowiednie przekazanie opieki w odniesieniu do osób znajdujących się w trudnej sytuacji i rozwiązania opieki rodzinnej w odniesieniu do dzieci bez opieki i dzieci oddzielonych od bliskich, a także mechanizmy służące odpowiedniemu przekazaniu pomocy prawnej i dostępu to mechanizmów wymiaru sprawiedliwości i dochodzenia roszczeń, w tym środki zapewniające dostęp do wymiaru sprawiedliwości po powrocie do państwa trzeciego.

Or. en

Poprawka 2337
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Pomoc w reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2338
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Pomoc w reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2339
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Pomoc w reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Nie określono, że pomoc w reintegracji stanowi prawo. Powinno się zachęcać państwa członkowskie do jak najczęstszego udzielania pomocy w reintegracji, ponieważ to pomoże zagwarantować trwałe powroty.

Poprawka 2340
Rasa Juknevičienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Pomoc w reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.	4. Pomoc w ***powrotach i*** reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.

Or. en

Uzasadnienie

Wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji nie powinno się udzielać z zasady, ponieważ nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich są zobowiązani do pokrycia ich własnych kosztów powrotu, a pomoc ma być udzielana tylko w przypadku, jeżeli brakuje im niezbędnych do tego środków. Ponadto w niektórych przypadkach pomoc na rzecz dobrowolnego powrotu, a w szczególności wsparcie w reintegracji, może stwarzać czynnik przyciągający nielegalną migrację.

Poprawka 2341
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Jacek Ozdoba

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Pomoc w reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.	4. Pomoc w ***powrotach i*** reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.

Or. en

Poprawka 2342
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Pomoc w reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.	4. Pomoc w ***powrotach i*** reintegracji nie przysługuje w ramach prawa indywidualnego i nie stanowi warunku wstępnego procedury readmisji.

Or. en

Poprawka 2343
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów i reintegracji ***odzwierciedla poziom współpracy i przestrzegania przepisów przez obywatela państwa trzeciego i może z czasem ulec zmniejszeniu. W stosownych przypadkach, przy określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów i reintegracji*** uwzględnia ***się następujące kryteria***:	5. Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów i reintegracji uwzględnia:

Or. en

Poprawka 2344
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów i reintegracji odzwierciedla poziom współpracy i przestrzegania przepisów przez obywatela państwa trzeciego i może z czasem ulec zmniejszeniu.*** W stosownych przypadkach, przy określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów i reintegracji uwzględnia się następujące kryteria:	5. W stosownych przypadkach, przy określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów i reintegracji uwzględnia się następujące kryteria:

Or. en

Poprawka 2345
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów i reintegracji ***odzwierciedla poziom współpracy i przestrzegania przepisów przez obywatela państwa trzeciego i*** może z czasem ulec zmniejszeniu. W stosownych przypadkach, przy określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów i reintegracji uwzględnia się następujące kryteria:	5. Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów i reintegracji może z czasem ulec zmniejszeniu. W stosownych przypadkach, przy określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów i reintegracji uwzględnia się następujące kryteria:

Or. en

Poprawka 2346
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów ***i reintegracji odzwierciedla*** poziom współpracy i przestrzegania przepisów przez obywatela państwa trzeciego ***i może z czasem ulec zmniejszeniu***. ***W stosownych przypadkach, przy*** określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów ***i reintegracji*** uwzględnia się następujące kryteria:	5. Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów ***jest minimalna i zależy od poziomu*** współpracy i przestrzegania przepisów przez obywatela państwa trzeciego. ***Przy*** określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów uwzględnia się następujące kryteria:

Or. en

Poprawka 2347
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

5. Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów i reintegracji ***odzwierciedla poziom*** współpracy i przestrzegania przepisów przez obywatela państwa trzeciego i może ***z czasem*** ulec zmniejszeniu. W stosownych przypadkach, przy określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów i reintegracji ***uwzględnia się*** następujące kryteria:	5. Pomoc udzielana w ramach programów na rzecz powrotów i reintegracji ***jest ściśle powiązana z poziomem*** współpracy i przestrzegania przepisów przez obywatela państwa trzeciego i może ulec zmniejszeniu ***lub wycofaniu***. W stosownych przypadkach, przy określaniu rodzaju i zakresu pomocy w zakresie powrotów i reintegracji ***można uwzględnić*** następujące kryteria:

Or. en

Poprawka 2348
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. współpraca danego obywatela państwa trzeciego w trakcie procedury powrotu i readmisji, jak przewidziano w art. 21;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2349
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. ***współpraca*** danego ***obywatela państwa trzeciego w trakcie procedury powrotu i readmisji, jak przewidziano w art. 21***;	a. ***indywidualne okoliczności*** danego ***przypadku***;

Or. en

Poprawka 2350
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a. ***współpraca danego obywatela państwa trzeciego w trakcie procedury*** powrotu i readmisji***, jak przewidziano w art. 21***;	a. ***czy osoba powracająca celowo utrudniła procedurę*** powrotu i readmisji;

Or. en

Uzasadnienie

Państwa członkowskie powinno się zachęcać do udzielania doradztwa w zakresie powrotów i pomocy w reintegracji, a nie dostarczać im wielu wymówek dla nieudzielania takiego doradztwa i pomocy. Poważny brak współpracy, jeżeli procedura powrotu została celowo utrudniona przez osobę powracającą może być podstawą do rozważenia poziomu pomocy.

Poprawka 2351
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. czy obywatel państwa trzeciego powraca dobrowolnie lub podlega wydaleniu;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2352
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b. czy obywatel państwa trzeciego powraca dobrowolnie lub podlega wydaleniu;		***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2353
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b. czy obywatel państwa trzeciego powraca dobrowolnie lub podlega wydaleniu;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Doradztwo w zakresie powrotów jest nawet ważniejsze, jeżeli osoba powracająca nie chce zaakceptować decyzji nakazującej powrót. Ograniczanie doradztwa w zakresie powrotów w takich przypadkach jest szkodliwe.

Poprawka 2354
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c. czy obywatel państwa trzeciego jest obywatelem państwa trzeciego wymienionego w załączniku II do rozporządzenia (UE) 2018/1806;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2355

Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c. czy obywatel państwa trzeciego jest obywatelem państwa trzeciego wymienionego w załączniku II do rozporządzenia (UE) 2018/1806;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2356
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. czy obywatel państwa trzeciego został skazany za przestępstwo;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2357
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. czy obywatel państwa trzeciego został skazany za przestępstwo;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2358
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. czy obywatel państwa trzeciego został skazany za przestępstwo;	***skreśla się***

Or. en

Uzasadnienie

Trudno odnaleźć związek między skazaniem za przestępstwo (jakkolwiek drobne może ono być) a doradztwem w zakresie powrotów. Jeżeli UE i państwa członkowskie chcą faktycznie poprawić odsetek powrotów, muszą traktować priorytetowo działania, które prowadzą do skuteczności i trwałości powrotów, a nie szukać powodów niepodejmowania takich działań.

Poprawka 2359
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
d. czy obywatel państwa trzeciego został skazany za przestępstwo;	d. czy obywatel państwa trzeciego został skazany za przestępstwo ***cywilne lub kryminalne***;

Or. en

Poprawka 2360
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jadwiga Wiśniewska, Jacek Ozdoba

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e. czy obywatel państwa trzeciego ma szczególne potrzeby ze względu na to, że jest osobą wymagającą szczególnego traktowania, małoletnim, małoletnim bez opieki lub członkiem rodziny.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 2361
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e. czy obywatel państwa trzeciego ma szczególne potrzeby ze względu na to, że jest osobą wymagającą szczególnego traktowania, małoletnim, małoletnim bez opieki lub członkiem rodziny.	e. czy obywatel państwa trzeciego ma szczególne potrzeby ze względu na to, że jest osobą wymagającą szczególnego traktowania, małoletnim, małoletnim bez opieki lub członkiem rodziny***, osobą LGBTIQ+, kobietą samotną, lub w innych sytuacjach***.

Or. en

Poprawka 2362
Rasa Juknevičienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea. czy obywatel państwa trzeciego jest niezdolny do pokrycia kosztów powrotu za pomocą środków własnych.

Or. en

Uzasadnienie

Wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji nie powinno się udzielać z zasady, ponieważ nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich są zobowiązani do pokrycia ich własnych kosztów powrotu, a pomoc ma być udzielana tylko w przypadku, jeżeli brakuje im niezbędnych do tego środków. Ponadto w niektórych przypadkach pomoc na rzecz dobrowolnego powrotu, a w szczególności wsparcie w reintegracji, może stwarzać czynnik przyciągający nielegalną migrację. Dlatego proponuję uzupełnienie kryteriów określonych w art. 46 ust. 5, stanowiących wytyczne do decydowania w sprawie charakteru i poziomu wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji, poprzez dodanie nowych kryteriów związanych z sytuacją finansową obywatela państwa trzeciego oraz ryzykiem stworzenia czynnika

przyciągającego nielegalną migrację. Jest to szczególnie istotne w przypadku państw członkowskich mających granice zewnętrzne. Ewentualnie w art. 46 ust. 5 należy jasno stwierdzić, że lista kryteriów nie jest wyczerpująca. Ponadto rozporządzenie nie powinno zobowiązywać państw członkowskich do ustanawiania dodatkowych programów krajowych; powinny mieć one możliwość, w stosownych przypadkach, opierania się wyłącznie na programach unijnych.

Poprawka 2363
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea. dodatkowe kryteria zgodne z prawem krajowym.

Or. en

Poprawka 2364
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ea. dodatkowe kryteria przewidziane w prawie krajowym.

Or. en

Poprawka 2365
Rasa Juknevičienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera e b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

eb. jeżeli istnieje ryzyko wystąpienia nielegalnej migracji w wyniku udzielonej pomocy;

Or. en

Uzasadnienie

Wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji nie powinno się udzielać z zasady, ponieważ nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich są zobowiązani do pokrycia ich własnych kosztów powrotu, a pomoc ma być udzielana tylko w przypadku, jeżeli brakuje im niezbędnych do tego środków. Ponadto w niektórych przypadkach pomoc na rzecz dobrowolnego powrotu, a w szczególności wsparcie w reintegracji, może stwarzać czynnik przyciągający nielegalną migrację. Dlatego proponuję uzupełnienie kryteriów określonych w art. 46 ust. 5, stanowiących wytyczne do decydowania w sprawie charakteru i poziomu wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji, poprzez dodanie nowych kryteriów związanych z sytuacją finansową obywatela państwa trzeciego oraz ryzykiem stworzenia czynnika przyciągającego nielegalną migrację. Jest to szczególnie istotne w przypadku państw członkowskich mających granice zewnętrzne. Ewentualnie w art. 46 ust. 5 należy jasno stwierdzić, że lista kryteriów nie jest wyczerpująca. Ponadto rozporządzenie nie powinno zobowiązywać państw członkowskich do ustanawiania dodatkowych programów krajowych; powinny mieć one możliwość, w stosownych przypadkach, opierania się wyłącznie na programach unijnych.

Poprawka 2366
Rasa Juknevičienė

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 5 – litera e c (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ec. dodatkowe kryteria przewidziane w prawie krajowym.

Or. en

Uzasadnienie

Wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji nie powinno się udzielać z zasady, ponieważ nielegalnie przebywający obywatele państw trzecich są zobowiązani do pokrycia ich własnych kosztów powrotu, a pomoc ma być udzielana tylko w przypadku, jeżeli brakuje im niezbędnych do tego środków. Ponadto w niektórych przypadkach pomoc na rzecz dobrowolnego powrotu, a w szczególności wsparcie w reintegracji, może stwarzać czynnik przyciągający nielegalną migrację. Dlatego proponuję uzupełnienie kryteriów określonych w art. 46 ust. 5, stanowiących wytyczne do decydowania w sprawie charakteru i poziomu wsparcia na rzecz powrotów i reintegracji, poprzez dodanie nowych kryteriów związanych z

sytuacją finansową obywatela państwa trzeciego oraz ryzykiem stworzenia czynnika przyciągającego nielegalną migrację. Jest to szczególnie istotne w przypadku państw członkowskich mających granice zewnętrzne. Ewentualnie w art. 46 ust. 5 należy jasno stwierdzić, że lista kryteriów nie jest wyczerpująca. Ponadto rozporządzenie nie powinno zobowiązywać państw członkowskich do ustanawiania dodatkowych programów krajowych; powinny mieć one możliwość, w stosownych przypadkach, opierania się wyłącznie na programach unijnych.

Poprawka 2367
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, nie przyznaje się obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię. Unia***, państwa*** członkowskie i Frontex zapewniają spójność i koordynację pomocy w reintegracji.	6. Pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, nie przyznaje się***, co do zasady,*** obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię. ***Państwa członkowskie i*** Unia ***mogą odstąpić od tej zasady ogólnej, aby wesprzeć natychmiastowy powrót obywatela państwa trzeciego. Państwa*** członkowskie***, Unia*** i Frontex zapewniają spójność i koordynację pomocy w reintegracji.

Or. en

Poprawka 2368
Nadine Morano

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, nie przyznaje się obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię. Unia, państwa	6. Pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, nie przyznaje się obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię. Unia, państwa

członkowskie i Frontex zapewniają spójność i koordynację pomocy w reintegracji.

członkowskie i Frontex zapewniają spójność i koordynację pomocy w reintegracji***, w szczególności poprzez regularną wymianę danych dotyczących beneficjentów pomocy***.

Or. fr

Poprawka 2369
Estrella Galán

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, nie ***przyznaje się*** obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię. ***Unia, państwa członkowskie i Frontex zapewniają spójność i koordynację pomocy w reintegracji.***	6. Pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, nie ***można przyznać*** obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię.

Or. en

Poprawka 2370
Mary Khan

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, nie przyznaje się obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię. ***Unia, państwa członkowskie i Frontex zapewniają spójność i koordynację pomocy w reintegracji.***	6. Pomocy, o której mowa w niniejszym artykule, nie przyznaje się obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię.

Or. en

Poprawka 2371
Mélissa Camara

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. ***Pomocy***, o której mowa w niniejszym artykule, ***nie przyznaje się*** obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię. Unia, państwa członkowskie i Frontex zapewniają spójność i koordynację pomocy w reintegracji.	6. ***Państwa członkowskie mogą zdecydować się nie przyznać pomocy***, o której mowa w niniejszym artykule, obywatelom państw trzecich, którzy już korzystali z innego lub takiego samego wsparcia udzielanego przez państwo członkowskie lub Unię. Unia, państwa członkowskie i Frontex zapewniają spójność i koordynację pomocy w reintegracji.

Or. en

Poprawka 2372
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Nie przyznaje się pomocy w reintegracji obywatelom państw trzecich stwarzającym zagrożenie dla bezpieczeństwa zgodnie z art. 16.

Or. en

Poprawka 2373
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 46a
	Roczna ocena i klasyfikacja państw trzecich
	1. Do dnia 1 kwietnia każdego roku Komisja publikuje ogólnodostępne sprawozdanie zawierające kompleksową ocenę współpracy każdego odpowiedniego państwa trzeciego w zakresie readmisji, na podstawie danych i informacji zgromadzonych zgodnie z art. 48. W sprawozdaniu oblicza się „wskaźnik przyjęcia powrotów" dla każdego państwa, zdefiniowany jako procent skutecznych powrotów obywateli państwa trzeciego w stosunku do całkowitej liczby wykonalnych decyzji nakazujących powrót, w odniesieniu do których złożono wniosek o readmisję.
	2. Na podstawie sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, Komisja przyjmuje, do dnia 1 maja każdego roku, akt wykonawczy klasyfikujący każde państwo trzecie do jednej z następujących kategorii:
	a) Kategoria A+: Państwa o wskaźniku przyjęcia powrotów wynoszącym co najmniej 90 %.
	b) Kategoria A: Państwa o wskaźniku przyjęcia powrotów wynoszącym co najmniej 75 %, lecz mniej niż 90 %.
	c) Kategoria B: Państwa o wskaźniku przyjęcia powrotów wynoszącym co najmniej 50 %, lecz mniej niż 75 %.
	d) Kategoria C: Państwa o wskaźniku przyjęcia powrotów wynoszącym co najmniej 25 %, lecz mniej niż 50 %.
	e) Kategoria D: Państwa o wskaźniku przyjęcia powrotów poniżej 25 %.
	3. Akt wykonawczy, o którym mowa w ust. 2, przyjmuje się zgodnie z procedurą

sprawdzającą, o której mowa w art. 49 ust. 2. Jest on publikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

4. Zaklasyfikowanie danego państwa trzeciego do konkretnej kategorii ma skutek automatyczny i natychmiastowy od daty publikacji aktu wykonawczego i wywołuje zastosowanie odpowiednich środków określonych w art. 46b.

Or. en

Poprawka 2374
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 46b
	Metodologia obliczania i przegrupowania zawieszonych środków
	1. Komisja przyjmuje akt wykonawczy, który określa szczegółową metodologię obliczania zasobów finansowych zawieszonych wskutek zastosowania środków zastosowanych zgodnie z art. 46b. Ten akt wykonawczy przyjmuje się w terminie sześciu miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.
	2. Metodologia ta określa wspólne kryteria, za pomocą których Unia i państwa członkowskie mogą zidentyfikować i oszacować zawieszone środki. Obejmuje to co najmniej:
	a) Środki z umów finansowych i instrumentów pomocy rozwojowej na poziomie unijnym, w tym niewypłacone zobowiązania i anulowane przyszłe programowanie dla odpowiednich państw.
	b) Środki z umów państw członkowskich w sprawie dwustronnej pomocy

rozwojowej i w sprawie finansowania, przy zapewnieniu spójnego podejścia do wyceny zawieszonych projektów i programów.

c) Jakiekolwiek inne możliwe do zidentyfikowania środki budżetowe z zawieszonych partnerstw lub umów, które mają bezpośredni składnik finansowy.

d) Metodologia skupia się na wydatkach budżetowych i nie zawiera obliczeń pośrednich skutków gospodarczych, takich jak dochody z ceł w wyniku zawieszonych taryf preferencyjnych.

3. W każdym roku, po publikacji aktu wykonawczego, o którym mowa w art. 46a ust. 2, państwa członkowskie obliczają, zgodnie z metodologią, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, łączną kwotę ich zawieszonych środków i przekazują te informacje Komisji w ciągu trzech miesięcy.

4. Komisja dokonuje konsolidacji danych przekazanych przez państwa członkowskie z kwotą zawieszonych środków Unii. Na podstawie tej konsolidacji Komisja określa łączną kwotę zawieszonych środków i podaje tę liczbę do publicznej wiadomości. Łączna kwota zawieszonych środków określona zgodnie z ust. 4 jest udostępniana i dokonuje się jej przegrupowania zgodnie z następującymi zasadami:

a) Pięćdziesiąt procent łącznej kwoty przekazuje się na wsparcie nowych projektów w zakresie rozwoju, partnerstw i dobrej administracji w państwach trzecich zaklasyfikowanych do Kategorii A+. Komisja priorytetowo traktuje projekty mające na celu zarządzanie migracjami i zrównoważony rozwój gospodarczy.

b) Pięćdziesiąt procent łącznej kwoty przeznacza się na odpowiednie unijne instrumenty zarządzania granicami, przede wszystkim Instrument na rzecz Zarządzania Granicami i Wiz (IZGW), w

celu zwiększenia zdolności operacyjnych Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex) i wspierania działań państw członkowskich w zakresie zarządzania granicami zewnętrznymi.

5. Przegrupowanie środków zgodnie z niniejszym artykułem wdraża się przy zachowaniu pełnej zgodności z zasadami budżetu Unii i odpowiednimi postanowieniami rozporządzenia finansowego. Komisja przyjmuje niezbędne decyzje budżetowe lub proponuje wszelkie niezbędne przesunięcia budżetowe, aby wdrożyć niniejsze postanowienie.

Or. en

Poprawka 2375
Marieke Ehlers
w imieniu grupy PfE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 46 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Artykuł 46c
	Konsekwencje klasyfikacji
	1. Państwa trzecie zaklasyfikowane do Kategorii A+ lub A nie podlegają środkom określonym w niniejszym artykule.
	2. W odniesieniu państwa trzeciego zaklasyfikowanego do Kategorii B stosuje się następujące środki na poziomie unijnym:
	a) Komisja zawiesza zawieranie nowych umów finansowych na projekty pomocy rozwojowej finansowane z budżetu Unii z rządem tego kraju i jego organami publicznymi.
	b) Unia, zgodnie z ramami prawnymi istniejących umów, uruchamia procedury niezbędne do ich zawieszenia.

c) Zawiesza się jakikolwiek preferencyjny dostęp do rynku przyznany przez Unię w ramach ogólnego systemu preferencji taryfowych (GSP lub GSP+).

d) Zawiesza się jakiekolwiek rozwiązanie bezwizowych podróży przyznane przez Unię.

3. W przypadku państwa trzeciego zaklasyfikowanego do Kategorii B państwa członkowskie mogą, na podstawie ich własnej oceny, zdecydować się podjąć odpowiednie środki na poziomie krajowym, w tym zawieszenie nowych lub istniejących umów w sprawie dwustronnej pomocy rozwojowej i w sprawie finansowania.

4. W odniesieniu do państwa trzeciego zaklasyfikowanego do Kategorii C, poza środkami określonymi w ust. 2, stosuje się następujące środki:

a) Komisja, zgodnie z procedurą określoną w art. 25a rozporządzenia (WE) nr 810/2009 (kodeks wizowy), proponuje Radzie tymczasowe zawieszenie stosowania pewnych postanowień dotyczących wydawania wiz krótkoterminowych obywatelom tego państwa.

b) Komisja uruchamia procedurę w celu określenia, czy nałożenie ceł karnych lub innych ograniczeń w handlu jest uzasadnione i prawnie wykonalne.

5. W odniesieniu do państwa trzeciego zaklasyfikowanego do Kategorii D, poza środkami określonymi w ust. 2 i 4, stosuje się następujące środki: Po publikacji aktu wykonawczego klasyfikującego państwo do Kategorii D Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisja niezwłocznie składają do Rady wspólny wniosek o Decyzję w celu przyjęcia kompleksowych środków ograniczających przeciwko temu państwu zgodnie z art. 215 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Środki te obejmują między

innymi zamrożenie aktywów, zakaz podróżowania nałożony na wyznaczone osoby, zakaz transferu środków pieniężnych oraz surowe ograniczenia w handlu, takie jak zakazy importu lub eksportu.

6. Unia zawiera we wszystkich przyszłych umowach o handlu i partnerstwie klauzulę umożliwiającą ich zawieszenie lub nałożenie ceł, jeżeli państwo trzecie zostaje zaklasyfikowane do Kategorii C lub D.

7. Instytucje, organy, urzędy i agencje Unii podejmują wszelkie niezbędne środki prawne i administracyjne w celu zapewnienia pełnego i skutecznego wdrożenia skutków na poziomie unijnym określonych w niniejszym artykule.

8. Żaden z przepisów niniejszego artykułu nie jest interpretowany jako uniemożliwiający państwu członkowskiemu wydanie wizy z przyczyn humanitarnych lub udzielenie pomocy humanitarnej.

Or. en